National Library
Bibliothèque Nationale
JUN 3 1975

B103/4/33/3

COMPRA VENTA DE CASAS
R. CHOLKAN CO. LTD.
Realtor
527 Bloor St. W.
CHOLKAN
Sirviendo la colonia hispana
CARLOS FERNANDEZ | MIGUEL LOPEZ
532-4404

IMIGRACION
SI USTED TIENE ALGUN PROBLEMA DE IMIGRACION, O NECESITA AYUDA PARA ENCUESTAS LLAME A
GIOVANNI BOSCARINO
55º College st. piso 4
922-0793
463-9977

Ford Reconoció el Derecho de Cada País al Pluralismo Ideológico en Latinoamérica

NATIONAL LIBRARY
GENERAL ACQUISITION SECTION
OTTAWA - Ont.

el popular

Second class registration 2553. Oficinas: 486 College St. Tel. 967-5326
Subscripciones: Seis meses $8; un año $14; dos años $24.
AÑO VI. # 38. TORONTO, MARTES 13 DE MAYO DE 1975. Precio: $0.25
EL PERIODICO CASTELLANO DE MAYOR CIRCULACION EN CANADA.
EDITADO DOS VECES POR SEMANA.

50 Días Cumplió en Argentina la Huelga Sidero-Metalúrgica

BUENOS AIRES, 10 de mayo.— Los trabajadores de las plantas siderometalúrgicas de Villa Constitución, 300 kilómetros al norte de aquí, decidieron hoy continuar la huelga que mantienen desde el último 20 de marzo.

La decisión fue tomada en una reunión realizada en un club de la ciudad a la que asistieron, según cálculos periodísticos, más de 3 mil obreros.

Los oradores coincidieron en mantener el paro hasta lograr la libertad de todos los dirigentes y activista gremiales detenidos el 20 de marzo, fecha en que el gobierno denunció un supuesto "complot" contra la industria pesada de la zona. El número de trabajadores detenidos asciende a 46.

Se dijo también que un comando derechista ha hecho circular por la localidad un volante en el que amenaza de muerte a **20 trabajadores**. La ejecución, según adelanta el comando, se cumplirá en la semana entrante.

TORTURAS Y SECUESTROS

Por su parte, Dardo Cabo, ex director del clausurado semanario peronista **El Descamisado** tiene paralizados los brazos porque lo torturaron en la prisión, denunció hoy la Comisión de Solidaridad Peronista con los Presos Políticos.

El documento dice que la parálisis ha sido causada "por la pincana eléctrica", un instrumento de tortura para aplicar corriente a partes sensibles del cuerpo.

Dice que con dardo fueron torturados otros 7 detenidos izquierdistas y declara que 'para evitar la publicidad de estos hechos, dificultar las pericias judiciales y obstaculizar la gestión de los abogados" los 8 detenidos fueron trasladados al penal de Sierra Chica, 350 kilómetros al sur.

Al mismo tiempo, otros 5 actores teatrales y cinematográficos fueron amenazados de muerte por la organización de extrema derecha Alianza Anticomunista Argentina (AAA), bajo la acusación de propiciar actividades marxistas.

La denuncia fue formulada el viernes al Parlamento argentino por la actriz Inda Ledesma, ante el bloque de diputados radicales.

CONJUNTO "LOS PLAYERS"

El conjunto Los Players, que reapareció el último Sábado en el Isabella Ballroom, demostró una vez más que sin lugar a duda es el mejor conjunto musical latino en la ciudad de Toronto.

el popular

Oficina:
486 College St.
Toronto - Ontario
Tel.: 967-5326

Dirección Postal:
P.O. Box 1108
Adelaide St. Station
Toronto - Ontario

Publisher: Ralph Janowitzer.
Editor: J. Alberto Pintos.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores acepta sus artículos aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Japon

Inminencia de una Crisis

Por Philippe Pons

(Le Monde Diplomatique, París)

LA desaceleración brutal del crecimiento japonés ha ilustrado las contradicciones latentes del proceso de desarrollo nipon, y revela las tensiones sociales reprimidas en la embriaguez de un producto nacional bruto rampante. Mientras el crecimiento se mantenía a un ritmo rápido y el poder de compra adelantaba a la inflación, era posible a los dirigentes japoneses diferir las fricciones sociales. Actualmente, la dinámica nipona ha alcanzado un límite: el país de la expansión acelerada conoce el gusto amargo del desempleo y de la recesión más dura de la posguerra.

Al llegar al poder en diciembre pasado, el primer ministro Takeo Miki se decía el hombre del "cambio sin riesgo". De hecho, se preparaba a luchar sobre todos los frentes. Económico: extirpar la recesión sin provocar una intensificación de la espiral precios-salarios. Social: desbaratar un movimiento de impugnación que podría cuestionar el edificio sobre el cual está basada la economía japonesa. Político: en este terreno, paradójicamente el primer ministro no lleva a cabo el combate más difícil contra la oposición, demasiado desunida para ser verdaderamente peligrosa a corto plazo, sino dentro de su propia formación política, el Partido Liberal Demócrata (PLD). Las reformas que quisiera introducir para cortar con el pasado de un crecimiento ciego (realizar una ley antimonopolios con el fin de aplastar el poder de los trusts en la dirección de la economía, disminuir la dependencia del PLD con relación a los medios empresariales), obstaculizan en efecto directamente los intereses de los barones de la expansión que es el patronato japonés. En el orden de las prioridades, antes de actuar sobre el plano económico y social, Miki deber reforzar su poder en el seno del PLD. Es por eso por lo que, hasta el presente, su gobierno parece dedicarse a contemporizar, a "administrar la crisis".

Un cambio en la cumbre, consecutiva a la caída brutal de un gobierno, implica promociones, pérdidas de influencia, una restructuración de las alianzas. La calma política de estos cuatro últimos meses no era más que un periodo de transición. La prudencia recomendaba hacer callar las rivalidades personales ya que se dibujaban muchas buenas oportunidades en lo relativo a política exterior, tales como la firma cercana de un tratado de paz con China, que provocó una viva resistencia del "lobby" taiwanés, así como también al nivel de la política interna.

ESPERAN PROBLEMAS AL PRIMER MINISTRO

EL verano será caliente para Miki. Los problemas internos son con mucho los más graves. La primera batalla fue en abril, época del voto de la Dieta sobre el presupuesto de 1975, pero igualmente de la tradicional ofensiva sindical de primavera. Este año, la acción de los sindicatos será tanto más dura para el patronato cuanto que la economía nipona está estrangulada por las medidas antinflacionarias; mientras tanto el gobierno deberá enfrentar las elecciones locales. Esta es una primera prueba para el gabinete de Miki y será una repetición de las elecciones generales, que deben siempre llevarse a cabo en el año de la designación de un nuevo primer ministro. Los resultados de las elecciones locales decidirán, de hecho, el futuro de Miki: pesarán en efecto sobre la elección del congreso nacional del Partido Liberal Demócrata, que reconducirá o no, en junio, el mandato del primer ministro. Mientras se producen los primeros combates del nuevo gabinete, ¿dónde está Miki?

Frente a una oposición que, estos últimos años, han regularmente mordisqueado las posiciones de los conservadores, Miki tiende ante todo a reconquistar el terreno perdido. Su llegada al poder se inscribe en efecto sobre el telón de fondo de un despertar amargo de la opinión pública. Los japoneses han perdido confianza en un partido mayoritario cuya imagen ha sido ensuciada por lo que se ha llamado, de manera un tanto ligera, el "Watergate de Tanaka". Sintomática de la crisis que sacude actualmente al PLD en las elecciones locales de abril, los elegidos locales que se presentaron bajo una etiqueta liberal demócrata en las últimas consultas, decidieron esta vez presentarse en calidad de independientes. En esta atmósfera de crisis de confianza, Miki se fijó por tarea asegurar a la opinión pública, pero también innovar, enriquecer con ideas frescas un partido gastado por veinte años de poder ininterrumpido.

"Me he convertido en presidente del Partido Liberal Demócrata para darle una nueva dimensión", nos declaraba recientemente Miki. Esta frase que podría parecer de circunstancias viniendo de cualquier otro político japonés, refleja en el primer ministro una ambición y una voluntad muy antiguas. "Soy el demonio de la reforma en el seno del Partido Liberal Demócrata", decía desde hace tres años. Ahora cree que "hay que batir el hierro mientras está caliente: una reforma es la única oportunidad para el PLD de seguir gobernando".

"Creo que los japoneses están dispuestos a sostener al Partido Liberal Demócrata a condición de que éste presente una imagen nueva", precisa el premier. "Se trata, en primer lugar, de elevar la moral política del partido, fuertemente comprometida en estos últimos tiempos, con el fin de devolver la confianza a la opinión pública. Concretamente, esto significa, para el PLD, tomar su distancia con respecto al mundo de los negocios. Por otra parte, se trata de dar al PLD actualmente partido en cuadros, una verdadera base nacional. En fin, ya no hay que contentarse con llevar a cabo una política de "poco a poco". Debemos tener una perspectiva a largo plazo"

DIALOGO CON LA OTRA MITAD DE JAPON

DE hecho, quiere entablar un diálogo con esta "otra mitad de Japón" que vota contra el PLD y cuya importancia crece con cada consulta electoral. El primer ministro no excluye la posibilidad de reducir la división entre los reformistas de izquierda y de derecha y desplazar hacia el centro el equilibrio de la política nipona:

"Estoy convencido de que la política no se reduce a un enfrentamiento de fuerzas sino que debe conducir a la cooperación. El régimen político japonés debe tender a acercarse a la relación de fuerzas en Europa occidental, a fin de que la responsabilidad de cada partido sea clara. Tal es mi opinión desde hace mucho tiempo. Desgraciadamente para Japón, los partidos de oposición son débiles, desunidos, nunca han tenido ni la fuerza ni la capacidad de participar en el gobierno, tal vez porque nunca han tenido ocasión de ello. Creo sinceramente que esta es una pena para la vida política japonesa. Actualmente no veo solución de cambio de un gobierno liberal demócrata. Si el PLD logra rehacerse, modernizarse, pienso que podrá continuar gobernando, realizando una política de apertura frente a la oposición. En caso contrario deberá ceder el lugar a otro. Actualmente estamos ante esta alternativa".

La principal y la más urgente de las reformas que habría que introducir en el funcionamiento del Partido Liberal Demócrata es el modo de designación del primer ministro. Esta cuestión, estima Takeo Miki, refleja "todos los males" del PLD, ya que todas las facciones rivalizan por extender lo más posible su grupo en el seno del partido. Estas luchas intestinas por el poder llevan a los jefes de facción a una colusión con los medios empresariales con el fin de obtener más fondos que sus rivales y aumentar de este modo las oportunidades de sus candidatos durante las consultas electorales.

GRANDES FORTUNAS PARA COMPRAR VOTOS

CUANDO la elección del presidente del PLD que se convierte ipso facto en primer ministro por un voto adquirido anteriormente en la Dieta, el proceso es a la inversa: los jefes de facción que se encuentran en pugna para quedarse con el cargo de primer ministro distribuyen fortunas para comprar los votos de cerca de 500 miembros (diputados y representantes locales) de su partido llamados a elegir al nuevo presidente del PLD.

Miki ha presentado el 27 de diciembre, dos semanas después de su designación, un proyecto de reforma que, previendo dos votos sucesivos en escalas diferentes, se logra un parecido con el sistema de las "primarias" norteamericanas. Al aumentar el número de las personas llamadas a elegir al presidente del PLD y al desmultiplicar las instancias, Miki espera romper parcialmente a la plutocracia actual.

En principio, ningún miembro del PLD se opone a semejante iniciativa. Pero, para pasar de la teoría, por muy seductora que sea, a los actos, hay que franquear un paso. "Miki aprende actualmente que no se gobierna con palabras", comenta, amargamente, un ex primer ministro. Para muchos, la reforma del Kokumin Kyokai (Asociación del Pueblo), organismo encargado de colectar los fondos del PLD, es más un símbolo que un verdadero aparato en proceso de reforma. De hecho, una reforma de las estructuras del Partido Liberal Demócrata supone no solamente una determinación (de lo que no carece Miki) sino también de una autoridad no discutida. Cuatro meses después de su acceso al poder, merece la pena que se plantee esta pregunta: ¿Cuál es el verdadero poder de Miki en el PLD en el seno del gabinete que ha formado?

Miki tiene consigo a las fuerzas del PLD: a la joven generación. Su acción reformadora está firmemente apoyada por una parte de los jóvenes diputados liberales demócratas, cuyos apetitos de renovación son reales. Seguramente es entre ellos, más que entre los más viejos, donde se da el sentimiento de inminencia de la crisis.

canada

FALSOS POLICIAS SE LLEVAN $875

Un hombre haciendose pasar como policía, mostrando una tarjeta con la palabra "policía", se llevó $875 de una mujer de 70 años, de Hibernia Ave.

Fue otro caso de un hombre que decía estar averiguando e investigando en torno a robos de Bancos.

El hombre llamó a la mujer, cuyo nombre no se ha dado a conocer, identificándose como el Sargento Thor de la Policía de Toronto, y le dijo que estaba investigando a una cajera del Banco de Montreal en Hounslow Heath Rd y St. Clair Ave.W., quien había estado robando dinero.

El asaltante le dijo que si tenía alguna duda de su identidad, ella podía llamar a un número telefónico que le dió. Ella llamó a tal número, y un hombre le aseguró que era una investigación. Ella consintió entonces sacar del Banco $875 así la "policía" podría sacar las impresiones digitales de la cajera en los billetes.

Fuera del Banco, se le aproximó un hombre que se identificó como el sargento Gillies, quien tomó el dinero para "estudiarlo".

Cuando la señora volvió a su casa, recibió una llamada telefónica del "Sargento Thor", quien dijo que quería saber si había llegado bien a su casa y que le agradecía su cooperación.

Unas horas más tarde, la víctima llamó a la policía para preguntar cuándo le sería devuelto el dinero, descubriendo que había sido estafada.

POLICIA PIERDE EL HABLA

El oficial de Policía William Cameron se metió en un problema cuando fue a mediar en una discusión entre propietario e inquilino en una casa que renta cuartos en Carlton St., el Sábado a la noche.

Cameron fue golpeado en la garganta con tanta severidad que perdió temporariamente la voz, de acuerdo a oficiales del Hospital Wellesley.

La Policía informó que Cameron fue golpeado por un inquilino, quien ha sido arrestado y acusado de asalto a la Policía. Su nombre es Gerald Preddrick Ludgate, de 38 años.

PRISIONERO FUGADO DE HOSPITAL

Un hombre esperando juicio respondiendo a seis cargos de robo bancario escapó del Hospital St. Michael's cuando un guardia de la cárcel de Toronto le sacó las esposas.

Mark Frost, de 25 años, el segundo prisionero en escapar de su custodia en menos de una semana, está considerado como peligroso. El estuvo arrestado desde el 27 de Octubre y acusado luego de una serie de robos armados a Bancos de Toronto.

La Policía dijo que Frost había escapado a las 4 p.m. del Domingo, y es descrito como de mediana estatura, y cabellos rubios.

El Miércoles de la semana pasada, Joseph Edwards, 26, escapó a la guardia de la prisión saltando una de las paredes de la cárcel. Estaba cumpliendo una sentencia de nueve meses.

CAMA DE AGUA SALVADORA

OTTAWA. La cama de agua de Diane Dunham tomó fuego en la mañana del Domingo. Los vecinos encontraron a Mrs. Dunham inconciente, por lo que fue enviada de urgencia al Hospital General de Ottawa, donde se encuentra en recuperación.

El fuego aparentemente comenzó por un descuido al fumar, y se piensa que si la cama no hubiera sido de agua, los resultados para Mrs. Dunham hubieran sido mucho peores.

ROBO DE CHEQUES Y EFECTIVO

Cincuenta cheques de paga fueron robados de una caja de seguridad en el Staff Builder's Temporary Personnel, en Church St., el pasado fin de semana.

Se conoce que fueron tomados $1.700 en efectivo, pero aún no se sabe el monto de los cheques.

La Policía dijo que alguien entró al sótano del edificio e hizo un agujero hasta la caja de seguridad en el piso de arriba. Cerca de $300 fueron robados del sótano del edificio.

$10.000 EN JOYAS Y EFECTIVO

Más de $10.000 en joyas y efectivo fueron robados de Rafael Lama Lo Designs. El ladrón penetró dentro del local rompiendo la puerta principal.

En otro caso, dinero y joyas fueron robados en un valor de $4.000 de la casa de Hilda Shore, en North York, durante el fin de semana.

Confirmando la ola de robos que viene azotando a Toronto, se reportó un robo de relojes, anillos, pendientes, monedas y otros artículos, avaluados en más de $800, en la casa de Alex Posivy, también en North York.

APUNALAMIENTO

Una mujer de Playter Blvd. ha sido acusada luego del apuñalamiento de un hombre de Carlaw Ave. con un cuchillo que abrió una herida de tres pulgadas.

El incidente ocurrió el Sábado a la noche, y la Policía dijo que Lincoln Henry Carroll, de 26 años, fue tratado por una herida de arma blanca en su estómago en el Hospital General Toronto East, y luego dado de alta.

El hombre fue apuñalado durante una discusión con la acusada, Rubina Pasceta Whyte, de 24 años.

47 CHEQUES FALSIFICADOS

Un hombre de Edmonton, arrestado en Surrey, British Columbia, ha sido devuelto a Toronto para acusarlo en conexión con una estafa de $4.700 por medio de cheques falsificados.

La Policía dijo que 47 cheques fueron cobrados en el área de Toronto desde el 28 de Abril al primero de Mayo en varias sucursales del Royal Bank.

Gerrit Eldon Olthuis, 36, ha sido acusado de la estafa y falsificación.

MUJER MUTILADA EN TORONTO

El cuerpo mutilado de una mujer, sin las piernas, fue encontrado en el área céntrica de Toronto en el día de ayer. El cuerpo fue descubierto bajo unos cartones en Monteith St., cerca de Church St., a sólo dos cuadras de la estación policial.

La mujer había sido apuñalada varias veces y su cara y cabeza estaban sumamente golpeados.

La Policía dijo que aún no se sabe si las piernas le furon amputadas antes o después del asesinato, y que no había signos de sangre, por lo que se cree que el cuerpo fue dejado allí luego del asesinato.

Los residentes vecinos dijeron que la pila de cartones ha estado allí por varios días.

Este sería el homicidio número 16 de Toronto en lo que va de 1975. En 1974, el número era de 12.

La Farmacia de los Hispanos en Toronto

Servicio a Domicilio

Prescripciones-cosmeticos- medias elásticas, cintas ortopedicas- 3 LOCACIONES

FARMACIA CENTRAL CHEMISTS

537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de Bloor)

924-7717

Bajos Precios

Bikoe

A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS

CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS

Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir cucarachos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.

Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.

ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO

BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.

363-8821

ontario place 75

ABRE EL 17 de mayo

ESTO ES LO QUE VA A SER EL VERANO:
noventa y seis acres de recreación familiar, entretenimiento y excitación en las tres islas de la costa de Toronto.

Este año, dos películas tamaño gigante alternarán semanalmente en la pantalla de cine más grande del mundo, en Cinesfera: la nueva gran película "Energía", y volviendo por demanda popular, imponente, "Al Norte del Superior".

Emociónese con las nuevas experiencias multi-media en Teatro I con las hermosas "32 Cuerdas" de Checoslovaquia, y los sorprendentes "Big North, Ontario"... y "Reflexiones" en Teatro II.

Disfrute un verano de actuaciones estelares en el Forum.

Rock, sinfonía, pop, folklore, jazz, ballet, y shows de variedades.

Observe la maravillosa Villa de los Niños, la más feliz del mundo, el lugar de recreo para niños más inusual.

Pase el tiempo en el Curso de Golf en Miniatura Storyland.

Pedalee un bote alrededor de las islas o de un paseo en un verdadero helicóptero. Visite el afamado velero naval HMCS Haida, Curiosee en las boutiques.

Paladee una excitante variedad de comidas y refrigerios en más de veinte restaurants y tabernas licenciadas, muchas con entretenimientos en vivo.

Pasee en los parques y canales y acampe por el lago.

Horario: De Mayo 17 a Septiembre 1, parque abierto siete días a la semana de 10.30 a.m. a 1.00 a.m.(los Domingos hasta las 10.00 p.m.)

De Septiembre 6 a Octubre 13, parque abierto los Sábados, Domingos y Feriados solamente.

Apertura de Teatros: 11.00 a.m. Ultimo show comienza a las 9.00 p.m.

Admisión: Adultos $1.50, jóvenes $1.00, niños $0.75 o gratis con los padres (límite de cuatro), pensionados de Ontario gratis. (Excepto durante la CNE).

POR INFORMACION: Escriba a: Ontario Place Corporation, 8 York St. Toronto, Ont. M5J 1R2. Teléfono (416) 965-6332.

Apertura de gala en el fin de semana de Mayo 17, 18 y 19. Show estelar de variedades: 3.00 p.m. diariamente en el Forum: estreno de "Energía" en Cinesfera y "32 Cuerdas" en Teatro I. Además muchos eventos especiales, bandas de marcha y militares, "animales" parlantes, payasos y magos. Fuegos artificiales Sábado y Lunes al crepúsculo. ESTO ES LO QUE VA A SER EL VERANO !!!

ontario place'75

Una Corporación de la Corona del Gobierno de Ontario.
Ministerio de Industria y Turismo.
Claude Bennett, Ministro.

EL TRAFICO en Yonge St. cerca de Shuter St. resultó desviado en la tarde del Domingo, para que las ambulancias pudieran llevar a las personas heridas en un choque entre cinco coches. Se informó que la causa del accidente fue un cohe en marcha atrás que provocó cuatro choques sucesivos.

54 PERSONAS MUERTAS EN EL FIN DE SEMANA, DOCE EN ONTARIO.

Cuatro personas muertas en un choque entre tres coches cerca de Victoriaville, Quebec, están entre las 54 personas que murieron accidentalmente en Canadá durante el pasado fin de semana.

Un reporte de la Canadian Press desde las 6pm del Viernes hasta la medianoche del Domingo, lista 40 muertes de tráfico, nueve ahogamientos, tres muertes en incendios, y otros dos accidentes.

Doce personas murieron en Ontario.

Los muertos en Ontario fueron:

William Roberts, 26, de Brantford, cuando su camión volcó y tomó llamas luego de chocar con un coche cerca de Brantford.

Donald Morgante, 20, de Hamilton, en un choque en la ruta 52 cerca de Hamilton.

Dorian Erwin McMurry, 18, de Detroit, ahogado en el Río St.Clair, cerca de Sarnia.

Leon Van Puyenbroeck, 27, de St.Thomas, cuando perdiera el control de su auto y chocara contra un árbol en la ruta 4 cerca de St. Thomas.

Gary Roland Newton, 20, de Pickerel, al incendiarse su casa, 35 millas al sur de Sudbury.

Irene Needham, 43, de Simcoe, cuando su bicicleta chocara contra un camión en Nanticoke, a 15 millas de Simcoe.

Carl North, 42, de Hagerman, el incendiarse su casa, a 80 millas de Orillia.

David J.Brown, 19, de Port Colborne, cuando su auto chocara en un túnel en Welland.

Helen Lois Cherry, 35, de Ottawa, en un choque a 60 millas de Cornwall.

John Hulaj, 25, de Toronto, t Lorne McGill, 23, de London, cuando una motocicleta chocara contra una barrera ferroviaria en Snelgrove, cerca de Brampton.

Carol Schumaker, 34, de Kingston, atropellado por un auto en Adolphustown, a 20 millas de Belleville.

AUMENTAN LOS LUGARES EN QUE ESTA PROHIBIDO FUMAR

En restaurantes y supermercados, trenes y ómnibus, los canadienses tendrán que revisar si hay letreros de "No Smoking" antes de encender sus cigarrillos. Respondiendo a quejas de no-fumadores, se han ido aumentando el número de lugares y áreas donde el fumar está prohibido y penado.

En un censo de Canadian Press, se muestra que el 50% del espacio de pasajeros en ómnibus, trenes y aeroplanos, está reservado para no-fumadores. Muchos hospitales, teatros y lugares de deportes, han limitado los lugares para fumar en áreas designadas, y la mayoría de los supermercados lo han prohibido.

Ken Eldridge dijo que paró de vender tabaco en sus dos farmacias de Vancouver, porque pensó que no era bueno para el negocio estar vendiendo vitaminas y medicamentos en un estante, y tabaco en otro.

Peter Vassil, propietario de un restaurant y taberna en Toronto, decidió abrir una sección para no-fumadores luego que su restaurant se viera repleto de clientes una noche que prohibió fumar en el local, en base a una sugestión de la Asociación de los Derechos de los No-Fumadores.

Un vocero por Air Canada dijo recientemente que se ha aumentado el espacio de la sección de no-fumadores de un 30 a un 50%, luego que en un censo entre los pasajeros se llegara a la conclusión de que la mayoría de ellos objetaban el vicio.

Un vocero por CP Air dijo que el 50% de los aviones están reservados para no-fumadores.

También el fumar está prohibido en los trenes de Montreal, y en el 50% del GO Train en Toronto:

En Edmonton se ha prohobido fumar en las cámaras del gobierno.

SE ANUNCIA CIERRE DE FABRICA

Cerca de 100 empleos podrían quedar sin efecto como resultado de la amenaza de cierre de Canadian Arsenals Ltd., una planta manufacturadora de armas en Mississauga.

"Es un período de incertidumbre para esta gente" dijo J.W.Long, gerente general de la planta. "Hay una potencial pérdida de trabajos".

Pero dijo que el gobierno federal hará "todo lo posible" para encontrar otro empleo a los obreros.

La planta ha estado perdiendo dinero permanentemente, y el gobierno tiene en mira una firma privada para la manufactura de las piezas de repuesto para el rifle FN usado por las Fuerzas Armadas Canadienses.

Long dijo que la preferencia será dada a una firma que correría con la fabricación de las armas en su propia planta, lo que costaría menos operarla.

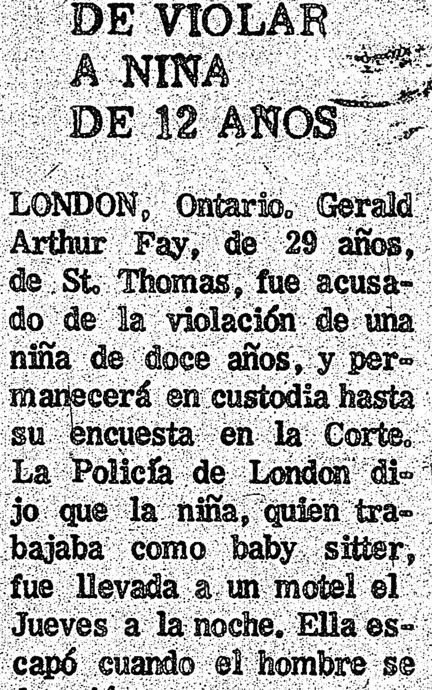
Se espera que la nueva firma tome algunos obreros de Canadian Arsenal Ltd.

Aún existe una posibilidad de que el gobierno siga manteniendo a Canadian Arsenals, si no está satisfecho con las propuestas de la industria privada.

ACUSADO DE VIOLAR A NIÑA DE 12 AÑOS

LONDON, Ontario. Gerald Arthur Fay, de 29 años, de St. Thomas, fue acusado de la violación de una niña de doce años, y permanecerá en custodia hasta su encuesta en la Corte. La Policía de London dijo que la niña, quien trabajaba como baby sitter, fue llevada a un motel el Jueves a la noche. Ella escapó cuando el hombre se durmió.

SE BUSCA



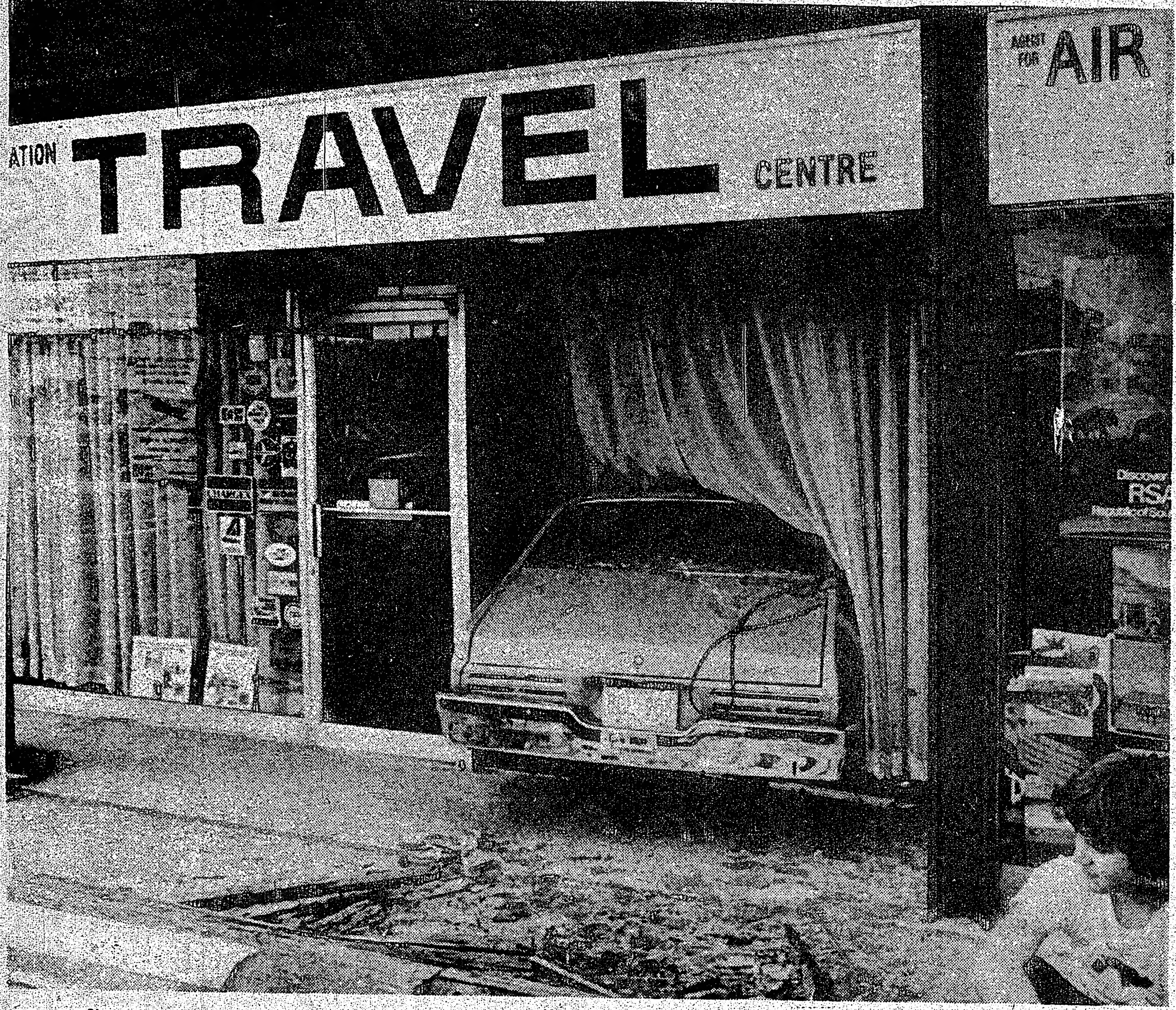
LA POLICIA está tratando de identificar y ubicar a un hombre de unos veinte años, de cabello castaño, en conexión con las violaciones de dos mujeres en Toronto en el mes de Abril. La Policía solicita la ayuda pública para identificar al hombre del dibujo.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES – CAMISAS – ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

GINO GIZZI
PRINTING PRESS
*TARJETAS COMERCIALES *PAMFLETOS
*TARJETAS MATRIMONIALES *ETC.
*CARTAS MEMBRETADAS
711 COLLEGE STREET

SHELL
A & F
SERVICE CENTRE
CHAPISTA y MECANICO LATINOAMERICANO
REPARACIONES GENERALES
ESTIMACIONES GRATIS
LE DEJARA SU COCHE CHOCADO COMO NUEVO
Coches de Cortesia durante la reparacion del suyo
SERVICIO DE REMOLQUE
HABLAMOS ITALIANO Y ESPAÑOL
J & S BODY SHOP
A & F SERVICE CENTRE
1110 DUPONT ST.
TRABAJOS DE MECANICA 537-9561
CHAPA y PINTURA 532-4416
COMPRA – VENTA DE COCHES USADOS

Restaurant Ecuatoriano en Toronto
El Meson Ecuatoriano
Con sus sabrosas comidas tipicas que todos gustaran
SECO DE CHIVO HAYACAS
SALCHICHA CEBICHES
EMPANADAS FRITADA
CALDO de Pata GUATITA TAMALES
320 COLLEGE 961-8595



UNA NIÑA dejada sola en el asiento delantero de un coche en marcha, provocó un herido y serios daños en East Don Shopping Plaza, cerca de Lawrence Ave.E. y Curlew Dr. en la tarde del Domingo. Brandy Bradford, de 2 años y medio, quedó sola en el coche por menos de cinco minutos, mientras su madre iba a comprar cigarrillos a un comercio cercano. La Policía informó que la niña puso marcha adelante y atropello a un peatón que pasaba, penetrando con el coche en un negocio, como se ve en la foto. El peatón sufrió heridas menores y los daños en el edificio fueron estimados en $1.000. No fueron hechas acusaciones.

LLEGO A CANADA EL PRIMERO DE LOS 14 OBREROS TEXTILES DE COLOMBIA, DESPEDIDOS EN ENERO EN UNA FABRICA DE QUEBEC.

MONTREAL. El primero de los 14 obreros textiles de nacionalidad colombiana que perdieran su trabajo en Quebec y tuvieran que volver a su país por requisitos inmigratorios, ha vuelto a Montreal.

Héctor Henad llegó el pasado fin de semana a recibir su residencia canadiense. El va a ser seguido por otros 10 colombianos dentro de las próximas dos semanas.

Ellos estaban entre los 37 obreros textiles de oficio que fueron despedidos en la planta de Associated Textiles Ltd., en Leuesville, Quebec, en el mes de Enero, por las condiciones económicas de la compañía. Las 37 personas fueron deportadas por no tener la residencia canadiense.

Por gestiones de su unión, 14 fueron permitidos volver a Bogotá para ser procesados como landed inmigrants porque se les había encontrado trabajo.

Un vocero por el departamento de inmigración dijo que se habían hecho contactos con una firma de Welland para emplear a 10 u 11 de los hombres.

AUMENTO A LOS BOMBEROS

MONTREAL. Los bomberos de Montreal han aceptado una oferta de pago de la ciudad que aumentaría su ingreso anual en los bomberos de primera clase, de 12.000 a $14.750.

Oficiales de la asociación de bomberos de Montreal, dijeron que resultaron sorprendidos de lo pareja de la votación: 1.022 a favor y 939 en contra.

"No comprendemos por qué tanta gente votó en contra de la oferta", dijo Ivon Bernard. "Esperábamos de un 60 a un 65% a favor".

CANADA PRESTARA $500 MILLONES A LA UNION SOVIETICA.

OTTAWA. El gobierno federal ha aceptado prestar hasta $500 millones a la Unión Soviética, a un término de dos años y medio, para comprar productos canadienses, según informó el Ministro de Comercio, Alastair Gillespie.

Los préstamos serán hechos por la Corporación de Desarrollo de la Exportación, una agencia federal que presta dinero a intereses bajos a compradores extranjeros, bajo condición de comprar productos canadienses.

Es el préstamo más grande jamás hecho por la Corporación. Hasta ahora, el mayor había sido de $200 millones, a México.

El contrato fue firmado el pasado Viernes en una ceremonia en los edificios del Parlamento en Ottawa, y firmaron Gillespie y V.S.Alkhimov, ministro soviético de comercio extranjero.

Luego de festejar la ocasión con champagne, Gillespie dijo: "Pienso que es un acontecimiento muy especial".

"Pienso que representa el comienzo de un desarrollo mercantil importante entre Canadá y la Unión Soviética. Espero que los préstamos sean usados para la compra de productos de manufactura canadiense, ya que anteriormente, las compras de la Unión Soviética a Canadá sólo fue de materias primas".

Las exportaciones canadienses a la Unión Soviética cayeron durante el año 1974 a $28.6 millones (menos del 10% de la exportación de 1973, de $290.6 millones).

La principal razón por la disminución fue el corte de las exportaciones de grano a la Unión Soviética, de $235.4 millones en 1973 a $8.8 millones en 1974.

Canadá importó de la Unión Soviética, mercadería por valor de $23.07 millones en 1974, apenas un poco más de la importación de 1973: $22.9 millones. Los principales artículos de importación a Rusia, son relojes, joyas, platería, tractores y productos químicos.

El contrato, que expira en 1977, expresa que los préstamos deben ser devueltos en un lapso no mayor de ocho años. El monto del interés es considerado confidencial por el gobierno, pero Gillespie dijo que es bastante "competitivo" con las ofertas de otros países exportadores.

La Unión Soviética ya ha firmado contratos de préstamos por más de $1 billón de dólares, con Alemania Occidental, Japón, el Reino Unido, y Francia.

CARLOS RESULTO ALGO CARO

OTTAWA. La comida dada en Ottawa para el Príncipe Carlos, durante su reciente gira, en una sola noche, costó $8.133.87.

El Consejo de la Ciudad había dado $15.000 para tal evento, costo de una comida similar para la Reina Isabel hace algún tiempo.

Se gastaron $4.508 en carne, vegetales y helado para 164 comensales, residentes locales, elegidos para asistir al "lunch".

EL DOMINGO FUE EL DIA DE MAS CALOR EN LO QUE VA DEL AÑO. TORONTO EL MAS CALUROSO.

Durante el pasado día Domingo, Toronto fue el lugar más caluroso de Canadá.

Pero de acuerdo al meteorólogo Ed Roete, la temperatura de 26 grados centígrados, y el tiempo soleado no volverán cuando serán más deseados, durante el próximo fin de semana, Victoria Day.

"Nunca se han producido dos fines de semana como el pasado durante el mes de Mayo", dijo Roete.

La temperatura del Domingo fue de 8 grados superior a la normal.

La agradable temperatura hizo volcar a miles de personas a la Isla de Toronto, pero incluso para aquellos que se quedaron en sus patios, el resultado fue el mismo. "Condiciones ideales para quemaduras", dijo Roete. "No se podía estar 15 minutos exponiendo el mismo lado".

Luego del tiempo inestable del Lunes y el de hoy, se espera para mañana un alza en la temperatura.

AUMENTO A ELECTRICISTAS

Los 4.300 electricistas trabajando en la industria de la construcción de Toronto votaron el Domingo aceptar la oferta de contrato que les dá un salario básico de $11.85 la hora al final de los dos años del contrato. Los obreros recibirán $1.50 de aumento por hora en cada uno de los dos años, lo cual representa un 31% de aumento. El salario actual es de $8.85 la hora. Incluyendo pago de vacaciones, y beneficios salubres, los electricistas se irán de $10.29 a $13.29 la hora.

OTTAWA TOMA LA INICIATIVA

Ottawa va a tomar una acción directa para persuadir a los motoristas a usar el transporte público en las ciudades con demasiado tráfico, dijo en Toronto el Ministro de Asuntos Urbanos Barney Danson.

Danson no dió indicaciones del grado de consorcio que el gobierno federal está considerando para ayudar a las provincias y ciudades proveyendo transporte público adecuado.

Durante la elección federal del verano pasado, el Primer Ministro Pierre Trudeau prometió a las ciudades canadienses un programa de transporte de $300 millones designado a disminuir el uso de los autos particulares y para incentivar la fabricación de vehículos de tránsito.

"Debemos atraer a más gente el tránsito público - no porque sea lindo sino porque es esencial para el futuro de nuestras ciudades", dijo Danson.

Danson dijo que la gente necesita varias cosas para volcarse al transporte público. Estas cosas son rapidez, eficiencia, limpieza, economía. "Pienso que puede ser hecho, con políticas del gobierno vigorosas y con innovaciones en las industrias del transporte".

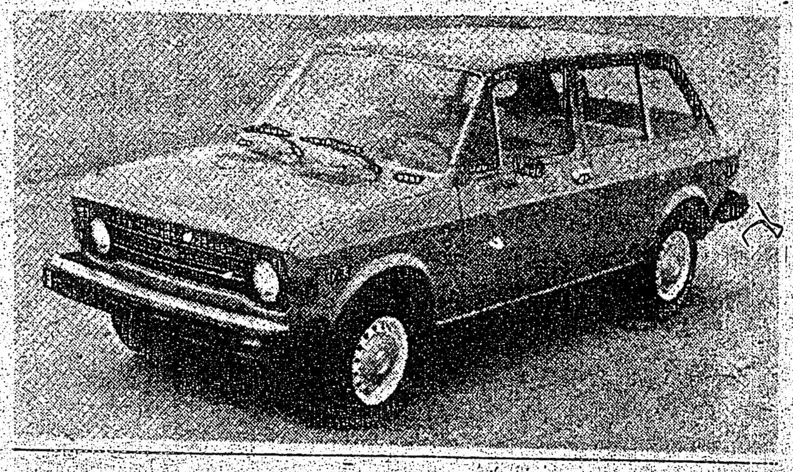
CIUDAD DE TORONTO

AVISO DE NO RECOLECCION

Como el Lunes 19 de Mayo es un feriado dentro del Servicio Público, no habrá recolección de desperdicios en ese día.

La recolección será hecha el Martes, y la recolección del Martes el Miércoles.

R.M.BREMNER
Comisionado de Trabajos Públicos
Ciudad de Toronto.



128 STATION WAGON:

EL FIAT 128 DE TRACCION DELANTERA NO HACE TAL VEZ LA CONDUCCION SOBRE LLUVIA Y NIEVE, Y HIELO PLACENTERO, PERO SI LA HACE POSIBLE.

FIAT

El automovil de mas venta en Europa.

DINO'S GARAGE
1250 DUPONT STREET
531-8893 • 531-7110

La Ley Comercial y el Problema del Canal de Panamá, Puntos Culminantes

WASHINGTON, 10 de mayo ·Texto del discurso del presidente Gerald Ford a los cancilleres de América Latina y el Caribe durante una recepción en la Casa Blanca:

"Esta es mi primera oportunidad, como presidente, de dar la bienvenida a los distinguidos jefes de las delegaciones de la quinta asamblea general de la Organización de Estados Americanos. Me siento regocijado por tenerlos en Washington y en la Casa Blanca, Algunos de ustedes, según entiendo, están desilusionados que no hayan podido ver a Henry Kissinger en sus capitales. Sé exactamente cómo se sienten. Hay épocas en que tampoco vemos mucho de él en nuestra propia capital.

"Vuestra presencia aquí esta noche es prueba de la sabiduría de los esfuerzos pioneros del Hemisferio Occidental en la creación de una asociación libre de naciones soberanas hace un siglo. El hecho que nuestro sistema interamericano haya sobrevivido está basado en su habilidad de adaptarse a los cambios hemisféricos y mundiales y de proporcionar respuestas a los nuevos problemas y necesidades a la medida que surgen. Pero su principal fortaleza proviene de la riqueza de sabiduría que los Estados miembros han sabido inyectar en la solución de sus problemas comunes.

"Hoy en día, esta asamblea general lleva adelante la tradición de poder adaptarse a los cambios al considerar recomendaciones para reforma. Y así como el sistema interamericano fue el pionero en el campo de las organizaciones internaconales, podría también convertirse en pionero en la forma en que cambia la forma tradicional en que se desarrollan las organizaciones internacionales. El concepto básico que mantiene unida esta organización es la fortaleza y el progreso que surge de la cooperación en vez del conflicto.

"En nuestro país estamos orgullosos de nuestros logros bajo un sistema democrático de gobierno y un sistema económico productivo. Reconocemos que cada Estado tiene el derecho de adoptar su propio sistema de gobierno y su propia organización económica y social. Vivimos en un Hemisferio con una rica tradición de diversidad. Una de nuestras constantes tareas debe ser la de solucionar los asuntos que nos dividen. Estamos modernizando nuestras relaciones con Panamá sobre el asunto del canal. Esta nueva relación dará cupo a los importantes intereses de ambos países y de todas las naciones del mundo que dependen del canal.

"El mundo en que vivimos es crecientemente fluido y complejo, en el cual se mueven nuevos centros de poder. Existen nuevos y crecientes retos sutiles al bienestar de la Humanidad. Y los nuevos asuntos reflejan las principales preocupaciones de nuestros pueblos: desarrollo económico, crecimiento del comercio, suficiente producción de alimentos, un medio ambiente sano y la administración del crecimiento de la población.

"A la vez que la economía mundial se torna cada vez más compleja, la línea entre política económica doméstica y la internacional tiende a desaparecer. Sabemos que tenemos diferencias y las continuaremos teniendo. Pero a pesar de esos problemas, abrigo la confianza que sabremos forjar las relaciones necesarias para mejorar las vidas de nuestros pueblos.

"La tradición de cooperación mutua, que es la piedra angular de nuestro sistema interamericano, agrega otra dimensión a los requerimientos de la interdependencia global. Tenemos que ser especialmente cuidadosos de la necesidad de evitar hacer daños innecesarios a los intereses de otros. Es por tal razón, que apoyo la modificación a una reciente medida legislativa aprobada por el Congreso que seleccionó a varios países del Hemisferio para hacerlos objeto de lo que parece ser un trato discriminatorio.

"Una cooperación internacional que asegure el respeto mutuo entre las naciones es hoy en día más esencial que nunca antes. Y las oportunidades, particularmente en este Hemisferio, son sin precedente. Les deseo éxito en sus deliberaciones y espero que, juntos, podamos aprovechar al pleno las oportunidades para la cooperación que se nos prestan a nosotros, que somos los afortunados habitantes de las Américas"

Terroristas Ultraderechistas Argentinos, Amenazan de Nuevo

BUENOS AIRES, mayo 10. Un comando terrorista ultraderechista emplazó a cinco figuras de la actividad artística a pronunciarse públicamente contra los guerrilleros marxistas, bajo amenaza de ser "ajusticiados" y sus bienes "destruidos y expropiados".

Según informó hoy la agencia Noticiosa Argentina (NA), la amenaza está contenida en una carta enviada a la actriz Inda Ledesma por la denominada "Alianza Anticomunista Argentina" (AAA).

El grupo terrorista dio a Ledesma —quien llevó la carta al Parlamento— y a los actores Federico Luppi y Víctor Laplace, al libretista Marcelo Simón y al animador Julio Marbiz, plazo hasta el próximo sábado 17 para que "se definan ideológicamente contra la guerrilla marxista" en declaraciones públicas.

La AAA dijo que en caso de no cumplirse esa exigencia, "se procederá a partir del día 18 de mayo a ajusticiar a los nombrados y a destruir y expropiar sus bienes".

El comando terrorista, que acusó a los cinco de "propiciar actividades marxistas", dijo que "deben actuar solamente en aquellas obras que sean de contenido nacional".

Las nuevas amenazas de la AAA se conocieron dos semanas después que el grupo diera a otras 16 figuras de la actividad artística y el periodismo un plazo de 48 horas para abandonar el país, también bajo amenaza de morir "ejecutadas".

Cuatro de los amenazados abandonaron entonces el país, pero el resto se quedó y no sufrió atentado alguno.

Aquellas amenazas motivaron un paro nacional de los actores y el cierre de la revista "Panorama", de la editorial Abril, tres de cuyos directivos máximos, incluidos entre los 16 amenazados, abandonaron el país. El cuarto amenazado que partió de la Argentina fue el escritor uruguayo Mario Benedetti.

Ocho meses atrás otros cinco artistas abandonaron también el país luego de ser amenazados de muerte por la AAA, que el año pasado se atribuyó la muerte de 23 izquierdistas y cuyas amenazas provocaron además un éxodo de decenas de personalidades de esa tendencia.

SECUESTROS

Fuentes policiales informaron hoy sobre los secuestros de un alto funcionario del First National City Bank y de la decana de un instituto universitario, ocurridos en distintos lugares del país.

En la ciudad de Córdoba, capital provincial 700 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, un grupo no identificado mantiene cautivo desde hace varios días al contador José Pautasso, jefe de departamento de la sucursal local del First National City Bank.

Mientras tanto en el centro del balneario de Mar del Plata, 400 kilómetros al sur de esta capital, fuentes policiales dijeron hoy que individuos armados secuestraron de su domicilio a la decana de la Facultad de Humanidades de la Universidad Católica de esa ciudad.

Espera Rabasa que, Sensatamente Aplicada, la Ley de Comercio de EU Beneficie a Latinoamérica

El secretario de Relaciones Exteriores licenciado Emilio O. Rabasa, espera que Estados Unidos aplique sensatamente su Ley de Comercio, y que dé beneficios a los países latinoamericanos.

Al ser entrevistado ayer por el licenciado Rabasa subrayó que hoy, en Washington, a donde partirá por la mañana, se tratará en la reunión de la Organización de Estados Americanos, la Ley de Comercio de Estados Unidos, contra la que México ha luchado por considerarla discriminatoria y coercitiva.

Dijo que espera que especialmente en lo relacionado al capítulo quinto de la mencionada ley, Estados Unidos den preferencia al trato de los países latinoamericanos.

Asimismo, informó que en los próximos dos días se tratará lo relacionado a la reestructuración del Sistema Interamericano, y se reconozca la postura de México para que se refuerce o adicione el artículo 17 del Tratado de Río, y así se pueda revocar la sanción a Cuba, no esperándose el voto afirmativo de las dos terceras partes de los países, sino que sea por mayoría.

Con ello, se podrá facilitar el camino, para que los países latinoamericanos puedan tener relaciones con Cuba.

Informó que próximamente se efectuará en San José Costa Rica, otra reunión de la OEA, en donde se reformará esa organización, y se elegirá nuevo secretario general, sonando por ahora los cancilleres de la República Dominicana y de Paraguay, para relevar en su cargo al doctor Galo Plaza.

EXIT
ONE WAY
YIELD
SCHOOL
Jose Grosso
PORTUGUESE DRIVING SCHOOL
LA ESCUELA QUE CON MAS SUCESO VIENE SIRVIENDO A LOS HISPANOS
GARANTIA ABSOLUTA PARA OBTENER SU LICENCIA SIN HABLAR INGLES
392 COLLEGE STREET TEL. 925-1716

TOWNHOUSES
College y Bathurst
130 Clinton St casi College St.
MODELOS AMUEBLADOS PARA QUE UD LOS VISITE
$4.900 DE ENTREGA
HIPOTECA AL 10 1/2
3 Dormitorios, salón comedor, cocina, 2 baños y sala de recreación.
Estacionamiento interior con entrada privada a cada una de las casas.
ESCUELA PUBLICA Y CATOLICA A POCOS PASOS
LLAME AL SR. BAUTISTA AL TEL 533 6512
o a SHERWOOD REAL ESTATE LTD. 534 7911

JOHNSON CARNEY LTD
REALTOR – INSURANCE
Para saber por qué Ud. debe comprar ahora, lo invitamos a llamar a Adonal, quien tiene gran experiencia en el mercado de Real Estate, y le ofrece una amplia selección de propiedades, casas, casas de campo, apartamentos y terrenos de acuerdo a su entrega inicial o a su cuota mensual.

ADONAL NOBLE
ETOBICOKE. Casa para dos familias, con entradas separadas. Garage, terreno grande, 3 cocinas, 2 baños. Entrega a convenir. Precio:$45.000.
MISSISSAUGA. $36.900. Apartamento de 3 dormitorios, cocina completa, 2 baños, garage, balcón grande. Entrega a convenir.
DIXON–KIPLING. Apartamento de dos dormitorios, cocina completa, totalmente alfombrado, piscina, garage, cuarto de recreo. Entrega a convenir. Precio total: 34.900.
ETOBICOKE. Muy buena oportunidad para señora con decisión. Nursery School con capacidad para 34 niños. Completa. $50.000 de entrada anual.
Por estas propiedades y otras, llame a Adonal Noble: Res.453-7427
Bus.745-4822

el popular
El Periodico Castellano de mayor circulación en Canadá
Editado dos veces por semana –Martes y Viernes–
SUSCRIBASE
NOMBRE:
DIRECCION:
CIUDAD ZONA PROV.
NACIONALIDAD: TELEFONO:
Marque con "X" 6 MESES $8.00
Marque con "X" 1 AÑO $14.00
Marque con "X" 2 AÑOS $24.00
NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 967-5328

Ford Reconoció el Derecho de Cada País al Pluralismo Ideológico en Latinoamérica

Plan Para Levantar Sanciones a Cuba

Por Jean HUTEAU

WASHINGTON, mayo 10. (AFP).—El secretario de Estado, Henry Kissinger, confirmó hoy que existía un "plan" para levantar el embargo económico impuesto a Cuba y que se conocerá durante la actual asamblea de la OEA reunida aquí.

Kissinger declaró que no quería revelar el plan antes que actúe la OEA.

El secretario de Estado formuló estas declaraciones antes de abrir hoy aquí la segunda jornada de discusiones informales de la asamblea general.

Dijo que "había un acuerdo general (en la asamblea general) sobre la cuestión de saber dónde se iba" en cuanto a Cuba.

Pero declinó explicarse más por el momento: "Mejor dejar un pequeño lugar a la diplomacia secreta", acotó.

El "plan" aludido trascendió en círculos de la OEA cuando el canciller de México, Emilio O. Rabasa, propuso una pronta revisión del Tratado Interamericano de Asistencia recíproca (TIAR), base jurídica de la imposición del embargo anticubano.

México sugirió que un nuevo artículo estipule la posibilidad de levantar sanciones por simple mayoría. Hasta ahora el levantamiento de sanciones exigía, como su imposición, una votación de los dos tercios.

Una tentativa de Venezuela, Colombia y Costa Rica fracasó en noviembre pasado en Quito porque, aun cuando existe en la OEA una mayoría simple, no pudo concretarse la de los dos tercios.

La propuesta mexicana no se formuló formalmente pero considera que Kissinger la apoya cuando declaró el viernes que Estados Unidos aprobaba una "revisión del Tratado de Asistencia Recíproca".

Según el "plan", una asamblea extraordinaria podría reunirse, posiblemente en Costa Rica, antes de fines de año. Pero luego, la modificación del TIAR debería ratificarse por los 21 Estados firmantes, lo que podría demorar varios meses.

Existe también otro plan que consistiría en pedir al Consejo de la OEA una resolución que dejaría libre a los países americanos para reanudar sus relaciones diplomáticas y comerciales con Cuba.

Las declaraciones de Kissinger se produjeron hoy después de varios pasos hacia el acercamiento entre La Habana y Washington.

Declaraciones de Fidel Castro según las cuales aceptaba negociar bajo la condición de un levantamiento parcial y simbólico del embargo norteamericano fueron recibidas con interés y simpatía en la Casa Blanca el viernes.

El texto completo de las declaraciones de Kissinger de hoy es el siguiente:

Pregunta: Cuba no figura en el temario de esta sesión de la OEA.

Kissinger: Porque, según pienso, tenemos un acuerdo general para saber hacia dónde vamos.

P: ¿En qué consiste el acuerdo?

K: Mejor dejar un pequeño lugar a la diplomacia secreta.

P: ¿Existe un plan para manejar el problema en un futuro inmediato?

K: Tengo la impresión que hay uno. Se hará evidente en esta sesión.

P: ¿Cuál es el plan?

K: No quiero ir más adelante antes de que este grupo (la OEA) haya actuado.

Violento Sismo Azota el sur de Chile sin Provocar Víctimas

SANTIAGO, Chile, 10 de mayo. Un violento sismo con características de terremoto afectó a casi toda la zona sur del país, provocando la destrucción total o parcial de alrededor de 100 viviendas de adobes, pánico en las poblaciones y el corte momentáneo del fluído electrico y las comunicaciones telefónicas y telegráficas, pero sin causar desgracias personales, según informes oficiales.

El movimiento telúrico se registró a las 10:29 A. M. (14:29 GMT), con una intensidad de 7 a 8 grados de la escala Mercalli de 1 al 12, en la zona epicéntrica de la llamada cuenca del Bio-Bio, a unos 70 kilómetros al sur de esta capital, según informó el Instituto Sismológico de la Universidad de Chile.

Las comunicaciones telefónicas y telegráficas, que quedaron momentáneamente interrumpidas con Santiago, retornaron a la normalidad una hora más tarde, provocando ello gran inquietud en el resto del país.

Posteriormente, por informes recibidos en la oficina de emergencia del Ministerio del Interior al ponerse en marcha la red radial de emergencia, se logró obtener una visión más exacta sobre la magnitud y consecuencias del fuerte sismo.

Este es el segundo temblor con características de terremoto que se registra en el presente año. El anterior afectó el 13 de marzo al llamado Norte Chico, a unos 500 kilómetros al norte de Santiago, donde tuvo de 7 a 8 grados provocando la destrucción parcial o total de más de cien viviendas y dejando sin hogar a unas 500 personas.

El sismo de hoy abarcó unos 1,500 kilómetros de largo, desde Valparaíso por el norte, hasta Llanquihue, en el extremo sur, con distintas variaciones en su intensidad. En esta capital, el temblor registró grado 2, pasando casi inadvertido para algunas personas. Igual cosa ocurrió en el extremo sur.

El fuerte temblor se registró en momentos en que en toda la zona sur del país llueve en forma torrencial desde hace cuatro días, haciendo más dramática la situación de los sureños.

En la zona epicéntrica del cuasi terremoto tuvo una intensidad de 7 a 8 grados y afectó a cuatro provincias, comprendidas en la cuenca del Bio-Bio y que son Concepción, Los Angeles, Angol y Malleco.

En Concepción, el violento remezón cortó el fluído eléctrico y las comunicaciones telefónicas, la caída de algunas cornisas y pánico, pero sin mayores consecuencias ni desgracias personales.

En Los Angeles, el sismo tuvo grado 7, pero sin mayores consecuencias; mientras en Angol, cinco casas sufrieron la caída de sus techumbres.

Los daños más graves se registraron en Malleco, donde entre 75 a 100 casas construidas de adobe, se derrumbaron o quedaron parcialmente destruidas, sin provocar desgracias personales.

En el resto de la región sur, el sismo sólo provocó pánico.

NOTA: En México como en otros países se registró el sismo.

El servicio Sismológico de Tacubaya, dependiente de la Universidad Nacional Autónoma de México, informó ayer haber registrado un macrosismo de magnitud 7, de la escala de Ritcher.

El macrosismo fue registrado a las 8 horas 38 minutos 4 segundos, en los sismógrafos de la estación sismológica de Tacubaya, del Instituto de Geofísica, y el epicentro fue detectado a 6,880 kilómetros al sureste de la estación, frente a las costas de la República de Chile.

La Gulf Oil Deja Dudas Sobre el Soborno a Autoridades Bolivianas

LA PAZ, mayo 10 (AP).—La duda y el desconcierto se precipitaron hoy sobre este país, después que Gulf Oil lo excluyó de soborno por más de cuatro millones de dólares que alega haber hecho en tiempos recientes, para simultáneamente declarar que no puede decir si está o no envuelto en otras operaciones ilegítimas.

Un representante de la compañía vendrá la próxima semana a Bolivia para discutir personalmente con el Presidente Hugo Bánzer asuntos relacionados con lo que Gulf llama "contribuciones políticas" y que no está segura si las hizo o no en Bolivia.

"La declaración de Gulf equivale a decir: Ustedes no están en esta chequera, pero podrían estar en esta otra", dijo uno observador extranjero al comentar la situación poco cómoda en que han quedado este país y su gobierno tras la aclaración de la empresa.

Gulf envió su aclaración después que había transcurrido el ultimátum de 48 horas que le dio el gobierno para que dijera si Bolivia estaba o no involucrada en sus presuntos sobornos.

El gobierno, para permitir que le llegara una declaración oficial de la compañía, se vio obligado, a ampliar el plazo del ultimátum y distribuir esta madrugada una fotocopia de la nota de Gulf, enviada a su representante en Bolivia al filo de la medianoche, a través de la embajada de Estados Unidos.

Este hecho fue considerado aquí como un "agravio al gobierno del Presidente Hugo Bánzer", quien hoy cumple 49 años y celebra su aniversario en una colonia militar de vacaciones ubicada en el trópico al norte de La Paz.

A mediados de semana, Gulf aclaró rápidamente a Venezuela y Ecuador que ellos no estaban envueltos en los sobornos denunciados por un funcionario de la compañía a una entidad del gobierno de Estados Unidos. La denuncia fue revelada por el periódico neoyorquino "Wall Street Journal", que sugirió que el país donde se dieron sobornos por 4.2 millones de dólares, podría ser latinoamericano.

Venezuela, Ecuador y Bolivia son los países latinoamericanos donde Gulf posee mayores intereses.

En Bolivia Gulf recibió un rudo golpe cuando sus bienes fueron nacionalizados por el régimen izquierdista de Alfredo Ovando Candia, en octubre de 1969, al cabo de 13 años de operar en este país.

Pero un año más tarde, el mismo régimen acordó pagarle una indemnización de 78.6 millones de dólares.

El portavoz oficial del gobierno boliviano, Javier Arce, dijo que era muy lamentable que Gulf hubiese dejado transcurrir más del plazo dado antes de responder a los requerimientos de este país.

La ampliación del plazo y la respuesta de la compañía acrecentaron las sospechas de que Gulf habría hecho en Bolivia contribuciones políticas.

El presidente de la compañía Bob R. Dorsey se enfrentará el viernes próximo ante una subcomisión del Senado norteamericano, cuyo presidente, el senador Frank Church, ha dicho que la pedirá que revele quién recibió los sobornos.

De la aclaración al gobierno boliviano se desprende que la compañía ha hecho otras "contribuciones políticas" fuera de las inicialmente denunciadas, como medio para proteger sus operaciones.

Dimitió el Jefe de la CIA Para América Latina, D. Atlee Phillips

WASHINGTON, 10 de mayo. El principal responsable de las operaciones de inteligencia de los Estados Unidos en América Latina, David Atlee Phillips, abandonó hoy la Agencia Central de Inteligencia para defender a los agentes que aún se encuentran en el seno de la CIA.

En una conferencia de prensa, Phillips negó que su decisión hubiese sido aprobada por la Agencia Central de Inteligencia al declarar que al retirarse ahora había perdido 20,000 dólares en su salario anual de pensionista.

Phillips dijo que ha formado la Asociación de Agentes Retirados de la Inteligencia para explicar y aclarar las impresiones erróneas que existen de la CIA en el mundo

El ex agente, que decidió retirarse hace siete semanas, ha participado durante muchos años en acciones clandestinas en América Latina y participó en el desembarco de la Bahía de Cochinos.

Durante su permanencia en América Latina (Chile, Guatemala, Cuba y Brasil) Phillips actuó como si fuese un diplomático del Departamento de Estado.

En 1961 comenzó su carrera "diplomática" en América Latina al aceptar un puesto en la embajada de los Estados Unidos en México.

Unas pocas horas después de retirarse del cargo de jefe de operaciones en la América Latina del Servicio Central de Inteligencia (CIA), David A. Phillips, declaró hoy que la agencia no tuvo nada que ver con el golpe militar de [illegible] de 1973 o con cualquier planteamiento o asesinato en sí.

En conferencia de prensa Phillips manifestó que se retiró anoche después de servir 24 años en la Inteligencia, porque estaba asombrado ante las mentiras, mitos y malentendidos sobre la agencia que, insistió, "ha estado trabajando por el bien del país, cumpliendo una muy buena función".

"Me he retirado del CIA porque considero que alguien con extensa y reciente experiencia en las operaciones actuales de la Inteligencia debería tratar de poner la actual controversia sobre el CIA en una perspectiva razonable", añadió Phillips.

"No me hago la ilusión de que voy a transmitir todas las críticas o disipar todas las dudas. Quedaré satisfecho si puedo dar alguna luz sobre lo que el CIA es e, igualmente importante, sobre lo que no es. Creo que una serie de ex oficiales de la Inteligencia sienten lo mismo que yo y les estoy invitando para que se sumen a mí en una organización dedicada a ese objeto", prosiguió.

Phillips expresó a continuación que ha escrito a unos 400 ex funcionarios del CIA, y que 160 ya han ingresado en su asociación de oficiales de la Inteligencia retirados.

Condenada a Desaparecer la Burguesía Colombiana

France Presse

BOGOTA, 10 de mayo.—La clase pudiente colombiana está condenada a desaparecer si fracasa la proyectada justicia social que preconiza el actual gobierno, advirtio categóricamente hoy aquí la ministra de Trabajo.

María Elena de Crovo, ministra de esa cartera, invitó a los económicamente poderosos a trabajar en concierto con el Estado en acciones de justicia social para evitar "enfrentamientos irremediables", dijo.

La declaración de la ministra, hecha ante el Consejo Nacional de Seguridad Social reunido en Medellín, se produjo al día siguiente que la Asociación Nacional de Instituciones Financieras (ANIF), recordó las condiciones en que vive "por debajo del nivel crítico de pobreza", una cuarta parte de la población colombiana.

La ministra prometió un sistema "más drástico" para sortear la crisis que se plantearía "si fracasa esta gran oportunidad para la unidad nacional".

Los pueblos tienen dos alternativas "o les cortan la cabeza a los poderosos o los controlan", recalcó la alta funcionaria, conocida por su temperamento tajante. Añadió que el objetivo del Consejo de Seguridad Social se basa en el segundo recurso.

El gobierno de Alfonso López Michelsen, aseguró la ministra, adoptará en el futuro otra posición más agresiva y hostil en medicina preventiva, llegado el caso, así sea tildado de extremista. Al ver el desamparo de miles de niños colombianos, dijo en tono vehemente "la verdad es que dan ganas de llorar o de agarrar la ametralladora".

Renuncia de Militares; Balaguer, Jefe de las Fuerzas Armadas

Por Luis Eduardo LORA

SANTO DOMINGO, 10 de mayo (PL).—El presidente Joaquín Balaguer asumió la jefatura del Ministerio de las Fuerzas Armadas, ante la renuncia del ministro y de los otros tres principales jefes militares del país.

El presidente Balaguer emitió esta tarde el decreto 853, nombrándose a sí mismo sustituto provisional del renunciante ministro de las Fuerzas Armadas, contralmirante Ramón Emilio Jiménez Reyes.

Jiménez Reyes renunció conjuntamente con el jefe de Estado Mayor del Ejército, mayor general Enrique Pérez y Pérez, el jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea Dominicana, general paracaidista Salvador Lluberes Montas, y el jefe de Estado Mayor de la Marina de Guerra, comodoro Manuel Logroño Contín.

Ya el presidente nombró los sustitutos de Lluberes Montas y de Logroño Contín. El único que hasta el momento no ha sido sustituido es el mayor general Pérez y Pérez, quien durante los nueve años de gobierno del doctor Balaguer ha ocupado los cargos de ministro de las Fuerzas Armadas y jefe de la Policía Nacional.

Otro decreto, el 852, reintegra a la Fuerza Aérea Dominicana al señor Mario Alfredo Imbert McGregor con el mismo rango de coronel piloto que ostentaba cuando fue separado de ese cuerpo armado en 1971, al descubrir el gobierno un complot para derrocarlo dirigido por el general retirado Elías Wessin y Wessin, ahora exiliado y presidente del Partido Quisqueyano Demócrata.

El mismo decreto nombra a Imbert McGregor como subjefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea Dominicana, en sustitución del coronel piloto Renato Malagón Montesino, quien fue ascendido a jefe de Estado Mayor para sustituir al renunciante general de brigada paracaidista Salvador Lluberes Montas.

El último decreto emitido esta tarde por el presidente. Designándose a sí mismo como sustituto provisional del renunciante ministro de las Fuerzas Armadas, dice en su artículo único:

"El presidente de la República asume provisionalmente la jefatura de la Secretaría de Estado de las Fuerzas Armadas, en sustitución del comodoro Ramón E. Jiménez hijo, M. de G."

Los dos sustitutos, quienes ya fueron juramentados por el presidente Balaguer en el Palacio Nacional, hasta el momento no han tomado posesión de sus cargos.

El presidente Balaguer salió esta mañana hacia la población de Fantino, provincia Sánchez Ramírez, para inaugurar una escuela. Esa comunidad dista unos 120 kilómetros de la capital.

La actitud de los jefes militares no tiene precedentes en el país.

Al motivar la renuncia en el hecho de que no están de acuerdo con "decisiones que han sido tomadas últimamente" se supone que se refieren al nombramiento hecho antier del mayor general Neit Rafael Nivar Seijas como jefe de la Policía Nacional, en sustitución del general Rafael Guillermo Guzmán Acosta.

El vespertino "La Noticia", que dedica toda su primera plana a la renuncia de los jefes militares, publica en la página cuatro una desplegada información con declaraciones del mayor general Nivar Seijas.

En esas declaraciones, que se produjeron antes de la renuncia, Nivar Seijas resta importancia al hecho de que los cuatro jefes militares no asistirán al acto en que el presidente Balaguer lo juramentó como jefe de la policía.

En el mismo momento en que se desarrollaba ese acto, los jefes militares celebraban otro en la base aérea de San Isidro, donde condecoraron al entonces jefe de la Fuerza Aérea, general paracaidsta Lluberes Montas.

Nivar Seijas justificó la ausencia de los jefes militares al acto de su juramentación, indicando que "ellos tenían compromisos previos".

Se informó que Nivar Seijas dispuso hoy mismo varios cambios en los mandos de la policía nacional.

"La Noticia" titula su primera página con tres líneas desplegadas a cinco columnas: "Renuncian los jefes militares", incluye la información al respecto, fotografías de los cuatro altos oficiales y fotocopia de la carta de renuncia.

Otro vespertino, "El Nacional", publica la renuncia como noticia principal con un título similar: "Renuncian jefes militares": También publica una fotografía a cinco columnas, donde aparecen el contralmirante Jiménez Reyes, el general paracaidista Lluberes Montas y el comodoro Logroño Contín.

La capital se mantiene en una tensa calma, y hasta ahora no se ha notado ningún movimiento anormal. La noticia tomó por sorpresa a la ciudadanía.

Las Empresas Mixtas y la Industria Petrolera Venezolana

PORLAMAR, Venezuela, mayo 10, (AP).—El Presidente Carlos Andrés Pérez dijo hoy refiriéndose a la posibilidad de crear empresas mixtas en la industria petrolera venezolana al ser nacionalizada que "sería temeraria desviación nacionalista", al cerrarle la puerta a esa posibilidad.

"Sería temeraria desviación nacionalista llegar a la prohibición absoluta de acciones que si bien entrañan situaciones peligrosas pudieran ser necesarias, de gran beneficio nacional, sin sacrificio alguno de los máximos designios de la nacionalización", dijo Pérez al clausurar la trigésimo primera asamblea anual de la Federación Nacional de Cámaras de Comercio y Producción.

El Mandatario señaló que la posibilidad de crear empresas mixtas dentro de la industria petrolera venezolana nacionalizada es "un matiz importante" dentro del proceso de discusión política para que el Estado pase a controlar la industria de los hidrocarburos en este país.

"La diferencia esencial se ha manifestado en torno a la posibilidad de establecer empresas mixtas en algunas áreas de la transformación y comercialización de los hidrocarburos", dijo.

Agregó que "se trata de matiz importante dentro de la decisión irrevocable de reservar al Estado la industria petrolera".

El gobierno venezolano presentó al Congreso en marzo pasado un proyecto de ley de nacionalización petrolera que establece en su artículo quinto la posimixtas con capitales privabilidad de crear empresas dos para operar en algunas fases de la industria. No se derinió exactamente en cuál de ellas.

La Revolución Cubana Está Segura, Afirma el Comandante Fidel Castro

LA HABANA, 10 de mayo (AP). — La revolución cubana, nacida en llamativo desorden, se ha desarrollado hasta el punto de ser una maquinaria bien aceitada que funciona incesantemente para hacer de esta isla un ejemplo del planeamiento socialista.

Fidel Castro es el símbolo de la transformación.

El héroe revolucionario aún lleva la barba y viste el uniforme verde olivo que lo ha caracterizado desde que luchó contra el régimen de Batista en la Sierra Madre y luego ingresó triunfante a La Habana en enero de 1959.

Pero hoy, Castro ya no está preocupado por "contrarevolucionarios", por enemigos o siquiera invasores extranjeros.

"La revolución está segura", expresa. "Por muchos años la revolución tuvo que combatir para sobrevivir, y ha tenido éxito. Ahora continúa su marcha a un paso maravilloso", agrega.

Castro usa hoy anteojos que uno más bien esperaría ver en un alto ejecutivo de empresa de negocios, mientras ojea gráficas de planeamiento y producción, o cuando pasea por las zonas rurales para conversar con el pueblo.

A Castro le gusta manejar su jeep descubierto, de construcción soviética, para llevar a su lado a visitantes como el senador George McGovern, demócrata por Dakota del Sur. Ambos visitaron viviendas de reciente construcción, escuelas modernas, fábricas e institutos de agricultura, en busca de nuevas formas para aumentar la producción de Cuba.

Un fusil ruso, de alta precisión, está sujeto en el tablero delantero del jeep de Castro. Lo siguen unos cuantos guardaespaldas armados de pistolas, pero Castro dice que los atentados contra su vida son cosas del pasado.

Al primer ministro cubano le encanta estrechar manos y goza los vítores de la multitud de niños y otros que gritan: "¡Viva Fidel!", cuando acompaña a visitantes.

Castro dejó que sus ayudantes pasearan a McGovern por el palacio presidencial que una vez fue la oficina del dictador Fulgencio Batista. En la actualidad se guardan allí reliquias de la revolución y de la invasión de la Bahía de los Cochinos. El héroe rebelde, que ahora tiene 47 años de edad, no muestra interés en que sean repintados los viejos edificios en La Habana, mucho menos reconstruirlos. Castro invierte los pesos de Cuba en edificios que educarán a la juventud y fábricas que él confía lanzarán eventualmente a Cuba hacia una economía de bonanza.

Por todas partes hay construcciones —de apartamientos, de carreteras, de fábricas.

Hace tiempo que han desaparecido los casinos de los hoteles de lujo. Pero los corredores y comedores están atestados por hombres de negocios europeos, que discuten sobre transacciones en un mercado de nueve millones de personas que han vivido los últimos 16 años en aislamiento comercial de su abastecedor: Estados Unidos, que una vez dominó en esa actividad.

UNA CUBA PRODUCTORA

Una Babel de idiomas —ruso, francés, alemán, checoslovaco, y varios de Africa y Asia— se mezcla con los del creciente número de turistas de Canadá, México y otros países que mantienen relaciones amistosas con el régimen de Castro.

Por las calles de La Habana pululan ya los Ford Falcons y Chevrolets Vega, hechos por las subsidiarias en Argentina de esas compañías automortices norteamericanas.

Ya comienzan a verse más coches nuevos que los viejos anteriores a 1959, que aún circulan.

McGovern dice que advirtió el ejemplo cubano de casi exclusivamente trabajo y poca diversión, en el esfuerzo por lograr el crecimiento económico.

Hasta las últimas horas de la noche, algunos cubanos se sientan en el muro del malecón para disfrutar de la brisa marina, o van a los restaurantes al aire libre en distintos puntos de la ciudad. Pero aparte de eso, parece haber poco tiempo para el esparcimiento.

En la Escuela Lenin, donde estudian los jóvenes más aventajados, en modernas instalaciones, se dedican 15 horas semanales a las clases y otras 15 a lo que los cubanos llaman orgullosamente "trabajo productivo".

Los alumnos del sexto al decimotercer grado, estaban produciendo un receptor de radio a transistores cada dos minutos, en una pequeña industria de ensamblado, instalada junto a la sala de clases.

Las radios, con la marca "agrícola" estampada en sus brillantes estuches amarillos de cuero, se destinan a trabajadores agrícolas, para que éstos puedan escuchar música y el peculiar sistema cubano de noticias.

En un país donde Fidel Castro es incuestionablemente la figura dominante, casi no se encuentran carteles con su foto.

Cuando se consultó al respecto a uno de los acompañantes puestos por el ministro de Relaciones Exteriores, respondió:

"Fidel está demasiado ocupado viviendo y haciendo, como para ser glorificado. Nosotros sólo glorificamos a nuestros héroes después de muertos".

Pero las carreteras están plagadas de carteles de propaganda del Partido Comunista, de la Unión Soviética y pidiendo a los cubanos que trabajen más duro y no desperdicien nada.

Los funcionarios dicen que no hay desempleo en Cuba. Incluso hay una ley que establece que todos los ciudadanos, entre 15 y 60 años, deben estudiar o trabajar.

Castro acompañó a McGobern por las calles de La Habana hasta las tres de la mañana en una ocasión, y desafió al senador a que viera un sólo policía.

McGovern dijo luego: "Castro tenía razón. No vi ni uno solo, y tengo entendido que virtualmente no hay criminalidad aquí".

DAISONS

MULTI-LINGUAL TELEVISION

nuestra gente

Organizacion Latinoamericana de difusion de la cultura

SE COMPLACE EN PRESENTAR EL PROGRAMA DE TELEVISION QUE LLEVA SU NOMBRE...

Los domingos a las 16:00 hs.

CON:
SUSANA MARTA
WALTER HUGO

another DAISONS MULTI-LINGUAL TELEVISION PROGRAMME

Citytv
CHANNEL 79 CABLE 7

LIGA ECUATORIANA D
REQUISITOS DE INSCRI
Los equipos interesado
nir en el Primer Cam
"Confraternidad Granco
Ecuatoriana de Footbal
guientes requisitos:
1. Los jugadores de un
de la misma nacionali
sentar.
2. Cada equipo podrá
diendo hacerlo de un
podrán ser hasta 4 jugad
3. Cada equipo inscrib
nato un mínimo de 14 ju
4. Los jugadores extr
antes de que el equip
partido en este Campeon
5. Los jugadores nacio
el tiempo de duración
antes de cada partido.
6. Los jugadores debe
terior de la camiseta
de su pantaloneta, el nú
7. El número de la ca
de la pantaloneta 10 cen
al de su uniforme.
8. Todo equipo deberá
cripción la lista de juga
tes con dos fotos tam
foto irán los nombres y
y teléfono de cada juga
9. Todo equipo deber
por una Señorita el día
nato.
10. Todo equipo deber
de la inscripción que
momento de inscribir
la lista de jugadores y
11. Todos los equipos
el formulario de inscri
abiertas hasta el Sábado
12. Todos los equipos
tar y someterse a las
artículos de este Regla
ción técnica reglament
ganiza la Liga Ecuatori
dad de Toronto.
Con la colaboración d
lación en habla hisp
podrá Ud. ver y leer
mente deportivos de es

ANUNCIANDO UN NU
SERVICIO COMUNITA
LINEA LE
Teléfono: 928-7293.

Línea Legal es un
teléfono de informació
gal operado por la S
dad de Ayuda Legal de
tudiantes de la Univer
de Toronto e hizo po
esto un fondo del Dep
mento de Justicia Fed
Línea Legal instentará
ponder las preguntas d
que llamen acerca de l
y sus derechos bajo
Daremos también un
legal a los que sus pr
mas claramente no rec
rar los servicios de
bogado.
Línea Legal operará d
10.00 am a 6 pm, de L
a Viernes, comenzand
21 de Mayo de 1975. N
tro número telefónic
928-7293.
Línea Legal estará fo
da por estudiantes de
yes de la Universida
Toronto trabajando e
Provincia de Ontario
verano y sobre bases
luntarias durante el añ
colar.
Los estudiantes de
Legal trabajarán bajo l
pervisión de un abogado
manente, Mr. R. J. Gathe
quien también sirve
consejero en la Socied
Ayuda Legal Estudianti
Hay limitaciones a los
vicios legales de los
les Línea Legal pueda
veer por teléfono, pe
las personas a las cu
no se les pueda respo
por teléfono, serán di
das a alguna otra fuen
asistencia. Si el proble
requiere un abogado, s
informaremos así y sug
remos cómo podrá en

LIGA ECUATORIANA DE FOOTBALL AMATEUR REQUISITOS DE INSCRIPCIONES

Los equipos interesados en inscribirse para intervenir en el Primer Campeonato de Football denominado "Confraternidad Grancolombiana", que organiza la Liga Ecuatoriana de Football Amateur deben reunir los siguientes requisitos:

1. Los jugadores de un equipo deben ser en su mayoría de la misma nacionalidad del país al que van a representar.
2. Cada equipo podrá inscribir hasta 18 jugadores pudiendo hacerlo de una sola vez o por partes. Estos podrán ser hasta 4 jugadores extranjeros.
3. Cada equipo inscribirá para el inicio del Campeonato un mínimo de 14 jugadores.
4. Los jugadores extranjeros podrán inscribirse hasta antes de que el equipo interesado realice el segundo partido en este Campeonato.
5. Los jugadores nacionales podrán inscribirse durante el tiempo de duración del Campeonato, hasta 5 días antes de cada partido.
6. Los jugadores deberán tener visible en la parte posterior de la camiseta de juego y en el lateral izquierdo de su pantaloneta, el número que los identifique.
7. El número de la camiseta tendrá 25 centímetros y el de la pantaloneta 10 centímetros y será de color contrario al de su uniforme.
8. Todo equipo deberá presentar al momento de la inscripción la lista de jugadores, madrina y demás dirigentes con dos fotos tamaño carnet. Al reverso de cada foto irán los nombres y apellidos, dirección domiciliaria y teléfono de cada jugador, dirigente y demás personal.
9. Todo equipo deberá asistir y estar representado por una Señorita el día de la inauguración del Campeonato.
10. Todo equipo deberá cancelar en efectivo el valor de la inscripción que es de $60.00 (Sesenta dólares) al momento de inscribir oficialmente el equipo y entregar la lista de jugadores y dirigentes.
11. Todos los equipos deberán llenar obligatoriamente el formulario de inscripción. Las inscripciones estarán abiertas hasta el Sábado 31 de Mayo de 1975.
12. Todos los equipos inscritos deberán acatar, respetar y someterse a las disposiciones transcritas en los artículos de este Reglamento elaborado para la conducción técnica reglamentaria de este Campeonato que organiza la Liga Ecuatoriana de Football Amateur en la ciudad de Toronto.

Con la colaboración del prestigioso y de mayor circulación en habla hispana Bisemanario "El Popular" podrá Ud. ver y leer las acciones y comentarios netamente deportivos de este Campeonato.

ANUNCIANDO UN NUEVO SERVICIO COMUNITARIO: L I N E A L E G A L

Teléfono: 928-7293.

Línea Legal es un nuevo teléfono de información legal operado por la Sociedad de Ayuda Legal de Estudiantes de la Universidad de Toronto e hizo posible esto un fondo del Departamento de Justicia Federal. Línea Legal instentará responder las preguntas de los que llamen acerca de la ley y sus derechos bajo ella. Daremos también un aviso legal a los que sus problemas claramente no requierar los servicios de un abogado.

Línea Legal operará desde 10.00 am a 6 pm, de Lunes a Viernes, comenzando el 21 de Mayo de 1975. Nuestro número telefónico es 928-7293.

Línea Legal estará formada por estudiantes de leyes de la Universidad de Toronto trabajando en la Provincia de Ontario en el verano y sobre bases voluntarias durante el año escolar.

Los estudiantes de Línea Legal trabajarán bajo la supervisión de un abogado permanente, Mr.R.J.Gathercole, quien también sirve como consejero en la Sociedad de Ayuda Legal Estudiantil.

Hay limitaciones a los servicios legales de los cuales Línea Legal pueda proveer por teléfono, pero a las personas a las cuales no se les pueda responder por teléfono, serán dirigidas a alguna otra fuente de asistencia. Si el problema requiere un abogado, se lo informaremos así y sugeriremos cómo podrá encontrar uno. Referiremos los casos que lo requieran al Plan de Ayuda Legal de Ontario, pero no referiremos ningún abogado en particular. Si su problema no es básicamente legal, lo dirigiremos a una agencia, a un centro de acción o a una oficina gubernamental más apropiada a sus necesidades.

Con la Línea Legal, nuestra intención es ahorrar el tiempo de nuestros clientes, así como también su dinero en la solución de problemas simples relativos a la ley. De esta manera, Línea Legal hará estos servicios más accesibles a la comunidad. Buscaremos que el individuo esté bien informado acerca de sus derechos en la sociedad canadiense para poder enfrentar con mejor resultado sus problemas y evitar dificultades legales.

Las personas con problemas en las siguientes áreas se verán directamente beneficiadas con nuestro servicio de Línea Legal:

- Derechos y ley del consumidor.
- Ley de Alquileres.
- Los derechos de empleados bajo las actas de Empleo.
- Ley familiar.
- Seguro de desempleo, Beneficios Sociales, Compensación del Obrero.
- Información sobre los procedimientos en las Cortes Criminales y de Tráfico.

Línea Legal será un servicio disponible a todos sin costo alguno. Haremos un esfuerzo especial para ayudar a gente que no hable fluidamente el inglés, trabajando en cooperación con los centros comunitarios italianos, griegos, chinos e hispanos.

COMUNICADO

Danzas folklóricas colombianas. Te gustaría aprender a bailar los distintos aires de nuestra tierra? Te gustaría demostrar nuestra cultura en el Canadá? Hagamos conocer lo grande y bello de nuestro folklore. Si gustas puedes acudir a los ensayos que se están efectuando todos los Domingos a las 1.00 p.m en el 91 Bellevue. La enseñanza es gratuita. Aceptamos personas desde 12 años. Sólo exigimos seriedad y cultura. Para mayores informes, llamar al teléfono 532-0541 Por Colombia con Amor.

EXHIBICION DE CERAMICAS ECUATORIANAS PRECOLOMBINAS EN EL CENTRO CIVICO DE SCARBOROUGH.

La primera muestra pública de una colección privada de cerámicas ecuatorianas precolombinas se viene exhibiendo en el Centro Cívico de Scarborough desde el 5 de Mayo y hasta el día 31 del mismo mes. Las formas sofisticadas y los detalles de estas piezas, las que son representativas de varias de las culturas más grandes, oscilan entre 1.500 a 3.700 años y fueron concebidas en las planicies costeras de Ecuador. Cada objeto fue hecho a mano y preparado al fuego.

Muchos de los objetos en esta exhibición, fueron usados como parte de los rituales de funeral y exhumación. También será exhibida una colección de tapices contemporáneos ecuatorianos y peruanos.

Por más información, comuníquese con Scarborough Communications, al 438-7213.

PROGRAMAS DE VERANO

Ampliando una vez más sus actividades culturales, el Centro Para Gente de Habla Hispana en coordinación con Girl Guides of Canada, ha preparado el siguiente programa para los niños:

2 semanas (Junio 30 a Julio 11); todos los días de 9.00 am a 4.30 pm, paseos (Ontario Place, Islas, Zoológico) juegos, cantos, manualidades y días de campo, todo completamente gratis. Cada niño debe traer su lunch.

Este programa es para niños y niñas de 7 a 13 años. 1 semana (agosto 25 a agosto 30): Campamento para niñas de 8 a 12 años en Sprucedale, Ontario. $15 por niña (todo incluido).

Llámenos e inscriba a sus niños con tiempo: 921-7841. Se hace un llamado a todas las madres que ya inscribieron a sus niños para que se reunan en nuestro Centro el Sábado 24 de Mayo a las 3.30 pm con el objeto de dar las últimas instrucciones y precisar también la participación de ellas en dicho programa.

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA.

EL CLUB LATINOAMERICANO

Se complace en anunciar la organización del Campeonato de Indoor Football (Pelota de Trapo) con el respaldo y auspicio de el Bisemanario "El Popular".

Las inscripciones están abiertas para todos los equipos que deseen participar en este Torneo, hasta el 14 de Mayo de 1975 en la oficina de este periódico, sita en el 486 de College St.

Cada equipo deberá entregar la nómina de los jugadores, el nombre del delegado y de su madrina, junto con el valor de la inscripción, que es de 20 dólares.

La inauguración del Campeonato se realizará el 17 de Mayo de 1975 y en este día se elegirá al equipo mejor uniformado.

Por la noche se efectuará la elección y proclamación de la Reina del Campeonato.

Los premios y trofeos que se disputarán en este Campeonato son los siguientes:

Trofeo Bisemanario El Popular, que será otorgado al equipo Campeón del Torneo.

Trofeo Canadian Latino Soccer Club, para el equipo que logre el Vicecampeonato.

Trofeo Mesón Ecuatoriano para el equipo mejor uniformado.

Trofeo Sur Travel para el goleador del Campeonato.

Trofeo Club Latinoamericano para el arquero de valla menos vencida.

Traje de noche completo para la madrina que salga elegida Reina del Campeonato.

Estos premios y Trofeos serán entregados en el baile de clausura que se llevará a cabo el día de la finalización del Campeonato.

VICTOR MUÑOZ. JORGE ALARCON. TARQUINO MOLINA.

El Honorable Allan Grossman es homenajeado en una Cena Testimonial.

Los amigos del Honorable Allan Grossman están planeando una Cena en reconocimiento de sus 20 años de servicio en la Legislatura Provincial.

La Cena tendrá lugar en el Cuarto Canadiense del Hotel Royal York el Lunes 15 de Mayo de 1975.

Pocos hombres pueden igualar la calidad y el servicio dedicado a la comunidad como Allan Grossman en un período de 20 años en la Legislatura.

Esta no es una cena para recolección de fondos, sino simplemente una ocasión donde sus amigos y colegas de todos los niveles políticos, puedan disfrutar juntos homenajeando a Allan Grossman, el hombre.

Para información acerca de tickets, llame a Mr. Ted Pawruck al 532-4404.

Clasificados

EL CAMINO
Libros, Discos.
Fotos: revelados en 48 horas. 648 Bloor St.

Se hacen mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Viajes económicos. Servicio las 24 horas. Llamar al teléfono: 469-0623.

Pareja colombiana arrienda pieza en apartamento a dama o caballero honorable. Area de Jane-St.Clair. 766-6061 luego de las 6.

Se necesita gente que haga zapatos, con experiencia. 787-2036.

Se necesita persona para cuidar niños; con cama. Soltera. Teléfono 783-5728.

BATHURST–ULSTER. Casa impecable. 4 cuartos, dos pisos, dos dormitorios. $29.500. 653-0271. No agentes por favor.

DONE SANGRE REGULARMENTE

TRABAJO
Se necesitan cortadores de cuero y gamuza con experiencia.
EXCELENTE SUELDO
TRABAJO PERMANENTE
361-9552
HABLAMOS ESPAÑOL

Metro PHOTO STUDIO TEL. 769-6111
SERVICIO FOTOGRAFICO PARA CUALQUIER OCASION.
Especialistas en color y blanco-negro.
1661 ST. CLAIR AVE. W.
TORONTO, ONTARIO

Dr. John Somjen
Notario Publico - Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUIT 401
TORONTO -TEL. 921-7185
Legitimacion de documentos-Escrituras notariales
Poderes-Escrituracion de Propiedad
SE HABLA ESPANOL
Horario de 10 a. m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE EMIGRACION

$ SEA SU PROPIO JEFE $
Contratos de limpieza de oficina para la venta.

PART TIME MENSUAL	PART TIME ANUAL	FULL TIME MENSUAL	FULL TIME ANUAL
$500.00	$6.000.00	$1.000.00	$12.000.00
$600.00	$7.200.00	$1.100.00	$13.200.00
$700.00	$8.400.00	$1.200.00	$14.400.00

Nosotros proveemos entrenamiento, supervisión, seguro, financiamiento.
PISCES
JANITORIAL SERVICES & SUPPLIES
634 Wilson Ave., Downsview, Ont. m3k 1e8
635-8135 JOSEPH GARDINER
242-2562 ALBERTO MARTINEZ

DON MEDARDO Y SUS PLAYERS

Un lleno total fue lo que logró la gran orquesta ecuatoriana Don Medardo y sus Players, el salón del Isabella Ballroom estaba completo y los organizadores se vieron en la obligación de cerrar las puertas y no vender más entradas a tempranas horas de la noche.

Y el otro gran éxito fue para "Los Players", el mejor grupo latino en Toronto, que en su noche de reaparición sonaron mejor que nunca. En síntesis, una noche y un espectáculo para recordar.

Fiat 128 2 Door & 4 Door

calidad y economia

FIAT

El automóvil mas vendido en Europa

KNIGHT IMPORTED CARS

2868 Dufferin St.

TEL. 789-7671

ERS

...ran orquesta ecua-
... el salón del Isa-
... los organizadores
...errar las puertas
...ranas horas de la

...Players", el mejor
...u noche de reapa-
...síntesis, una noche

y
ia
7
...o en Europa
HT
CARS
...erin St.
...7671

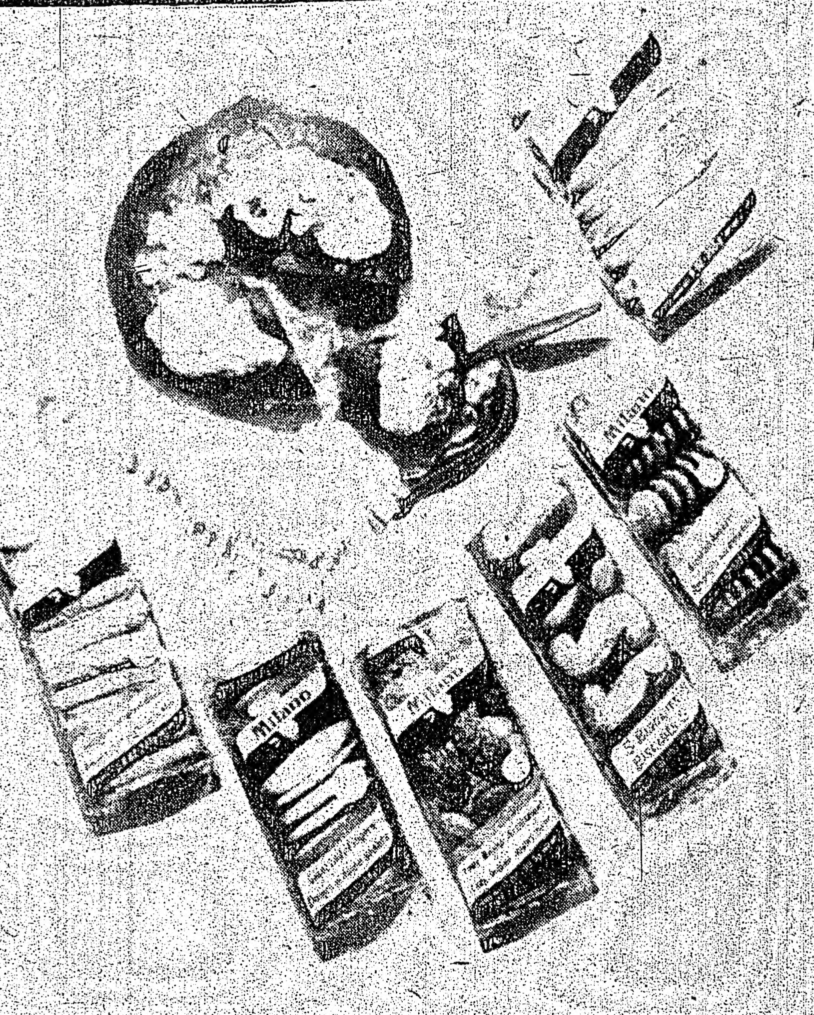
GINGER ALE COLA ORANGE
y muchas bebidas mas
CYNAR
SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO
$ 3.04 mas 0.21 por caja de doce
CYNAR DRY COMPANY LIMITED
25 ENTERPRISE RD., REXDALE, ONT.
Tel: 241-1311
241-1464

ACADEMIA DE BALLET
CLASICO Y ESPAÑOL:
JACQUELINE COURBIS

Clases desde el 3 de Mayo.
Alumnos desde 6 años.
Horario: Ballet Clásico de 10 a 11 am
Español de 11 a 12 am

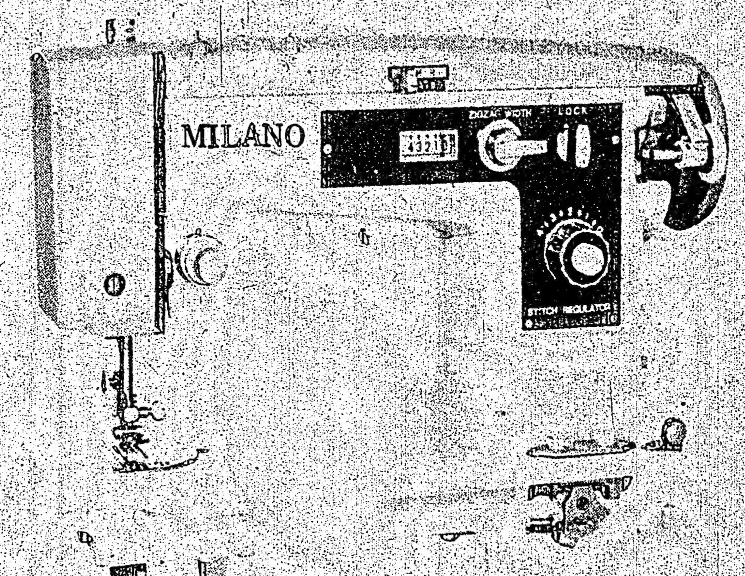
SALON AUDITORIUM, PARKDALE LIBRARY
1303 QUEEN STREET W.

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA
FRAGANCIA DEL HORNO
con productos MILANO



MILANO FOOD & BISCUITS LTD.

GRATIS!



Una máquina de coser MILANO para sortearse cada semana.

Nombre ____________
Apellido ____________
Dirección ____________
Teléfono ____________

Para hacerse partícipe de este sorteo, favor enviar este cupon a la dirección abajo mencionada.

Enviar a:
MILANO SEWING MACHINE
1252 St. Clair Ave. W.
Toronto, Ont. M6E 1B7

La Peña organizada por el Comité de Defensa de los Prisioneros Políticos en Uruguay, logró la respuesta que un grupo como este se merece. El Comité se encuentra abocado a obtener el mayor apoyo posible de latinoamericanos y canadienses para lograr la meta de la liberación de los 18 rehenes que en este momento mantiene la dictadura uruguaya. Los que estaban en la peña brindaron con su presencia dos cosas esenciales: apoyo económico y apoyo moral, que muchas veces es lo más importante.
Gracias a los que acudieron, en nombre de nuestros compañeros presos en Uruguay.

Casa Especializada en
Pollos a la Parrilla y Bar. B.Q.
Estilo
Latino
Rey de los Pollos
69-1/2 NASSAU ST. TORONTO Tel. 368-3766

RG Foreign Exchange Service
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1071
537-9216
RALPH GAUDIO
Notario Publico
1344 BLOOR ST. WEST
Toronto 4, Ont., Canada

Yo compro para mi pre-temporada en la sastreria Italo-Hispana
TAILOR
ROCCO
PRESTI
SASTRERIA
ITALO HISPANA
GRANDES
BENEFICIOS
PARA
NUESTRA
CLIENTELA
894 COLLEGE STREET
TORONTO, ONTARIO
PHONE 532-1626

APRENDA EN SU CASA
INGLES
en la forma más veraz, rápida y eficiente con el nuevo sistema Polivox. Pida informes hoy mismo rellenando y enviando el cupon de abajo!!

Canadian Polyvox Institute 251-8777
7 Superior Av. Suite 306, TORONTO M8V 2J
Sin ninguna obligación para mi; Favor envienme detalles completos acera del método Polivox.
NOMBRE .... OCUPACION ....
DIRECCIÓN ....
CIUDAD .... PROV. ....
TELÉFONO .... EDAD ....

MODA

Cuando el Divorcio no es mas un Trauma

NUEVA YORK (ANSA).— El record mundial pertenece a los Estados Unidos, con un divorcio cada tres matrimonios. El año pasado, 900,000 parejas lograron la disolución del lazo conyugal, llevando a 15 millones el número de los ciudadanos vivos que han pasado por esta experiencia. Record regional: California, con seis divorcios cada diez matrimonios. Record provincial: los condados de Orange y de Los Angeles con —respectivamente— 18 y 17 divorcios por cada 20 matrimonios. Record mundial por ciudad: Nueva York, con un aumento, en los últimos cinco años, del mil por ciento en el porcentaje de las separaciones conyugales. Empalidecen, en la comparación, los países europeos más divorcistas: la Unión Soviética, Suecia y Alemania Oriental.

Hay que añadir las decenas de miles de parejas que se separan sin recurrir a los jueces. También las anulaciones otorgadas a los católicos con imprevista, generosa rapidez. Por otra parte, un cuarto de los divorcios concedidos en 1973 fueron obtenidos por personas casadas desde hacía 15 años. Los interrogantes surgen espontáneos: ¿Qué tempestades sacuden a los Estados Unidos en materia sentimental? ¿Cuáles son las causas del divorcio? En síntesis, ¿qué ha sucedido en el seno de las familias? "Nada, o casi nada —dicen los sociólogos—. Las mujeres y sus maridos son siempre los mismos, idénticas las pasiones humanas, inmutables las razones básicas que impulsan a los cónyuges a desear el fin de la unión". Entonces, ¿de quién es la culpa? La culpa —se responde— es de la sociedad. Siempre que pueda hablarse de culpabilidad, ya que, según algunos estudiosos, el aumento de los divorcios es un síntoma no de deterioro sino de mayor salud moral.

"La naturaleza —explica Steven Beaver, profesor de sociología de la Columbia University— lleva a los cónyuges a pelear más que amarse, a desear separarse más que a permanecer unidos. Las grandes dificultades *de la vida en común, la* relación odio-amor, el deseo de *imponer la propia voluntad* y, *finalmente,* la tendencia al cambio, antes sentida particularmente por el hombre y ahora también por la mujer: estas son las causas naturales para la muerte del matrimonio. Pero, en otros tiempos, la sociedad había elevado murallas en torno a las uniones conyugales, para reforzarse a sí misma y proteger a los hijos. Ahora, estas murallas se han quebrado. Y toma ímpetu la tendencia de la naturaleza, que juega más a favor de la disolución que de la continuación del matrimonio".

Una de las dificultades consistía en el problema de los hijos. El divorcio —se dice ahora— se ha convertido en un fenómeno tan común que no hace ya sufrir a los niños. El hijo de un divorciado no tiene la impresión de ser "diferente", puesto que en escuelas de todo tipo, de 30 alumnos existen como promedio otros 9 en su misma situación. Además es opinión difundida que el divorcio representa para los niños un trauma menos grave que el que sufrirían asistiendo diariamente a las peleas entre los padres. Por otra parte, las mujeres que se liberan de una relación infeliz no son ya miradas con desconfianza, sino aceptadas sin perjuicios por la sociedad. En realidad, defienden su derecho a ser felices.

En muselina de algodón, camisero a rayas de colores intercaladas de flores en los mismos tonos. A la derecha en crepé de China, otro camisero con falda estampada en anchas espigas y flores de colores encendidos. LOIS - Mason Vicentino. Al fondo la fachada del Palacete de Stupinigi.

Menú de Cada día

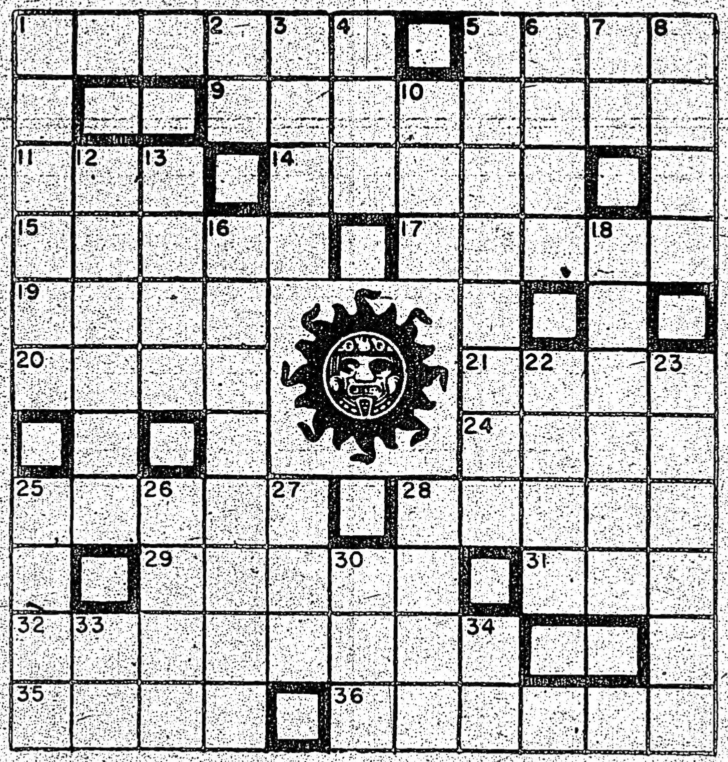
Por Mercedes S. de PRATS

FILETE CON ECHALOTES.

INGREDIENTES: 1 kilo de filete de la parte del centro, sin pieles ni grasa, dividido en rebanadas regulares; 4 ó 5 echalotes, pelados y picados finamente; aceite, sal y pimienta recién molida, al gusto. Papas fritas a la inglesa para acompañar.

PREPARACION: En una sartén y en aceite caliente, se fríen los filetes de dos en dos, dejándolos el tiempo que se precise para que queden más o menos hechos según el gusto. Se sazonan con sal y pimienta y se disponen en un platón precalentado. En la misma grasa, se acitrona el picadillo de echalotes por algunos minutos, sin que se doren. Se vierte sobre la carne, que se sirve inmediatamente, acompañada de las papas.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1.-Causa.
5.-Pueblo del Edo. de Hidalgo.
11.-Cabeza de ganado.
15.-Poco comunes.
15.-Magnetiza.
17.-Fruta parecida a la piña.
19.-Río de Africa.
20.-Autillos.
21.-Cubo pequeño con puntos del uno al seis que sirve para jugar.
24.-Querer, sentir amor.
25.-Hijo de Júpiter y Juno, dios de la guerra.
28.-Pusiera al fuego directo.
29.-Unir piezas para formar una unidad.
31.-Río de la Coruña.
32.-Volver.
35.-Círculos de cualquier material.
36.-Adquieren seso o cordura.

VERTICALES

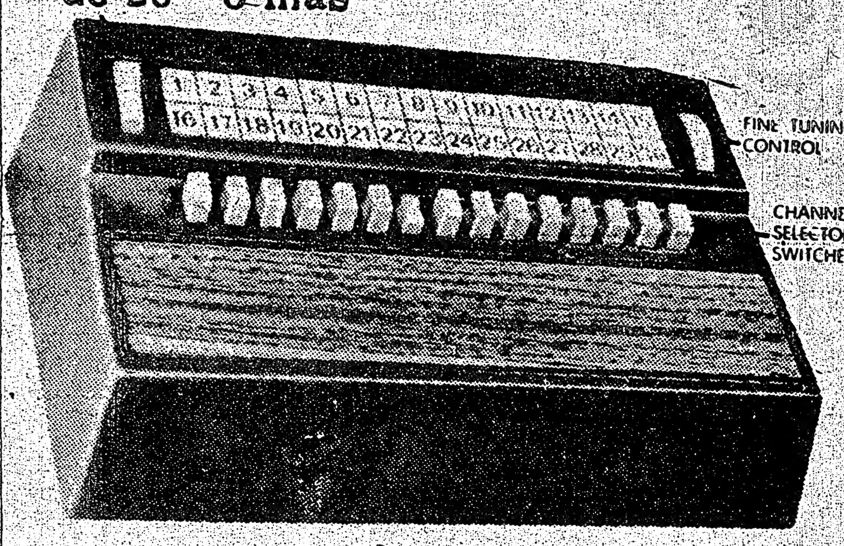
1.-Relativo al mar.
2.-Prefijo.
3.-Orilla.
4.-Ansar, ave.
5.-Motín, reunión turbulenta. (Pl).
6.-Pone el pie sobre algo.
7.-Alberto Tinoco (Inic).
8.-Representación geográfica.
10.-Epoca.
12.-Ponía en circulación.
13.-Pongo sal a una cosa.
16.-Pron. personal de primera persona plural.
18.-Moviera los pies y las manos para avanzar en el agua.
22.-Dueñas, señoras.
23.-Rezaran.
25.-Ve, observa.
26.-Lapso pequeño e indefinido.
27.-Escuela Mexicana Radiofónica (Inic).
28.-Esposa de San Joaquín.
33.-Terminación verbal.
34.-Segunda nota de la escala musical.

S TRAVEL
486 COLLEGE ST.

Joyero Sudamericano
Producción y reparación de alhajas. Relojería.
PEDIDOS ESPECIALES
555 Palmerston Ave. #1 #536-0725

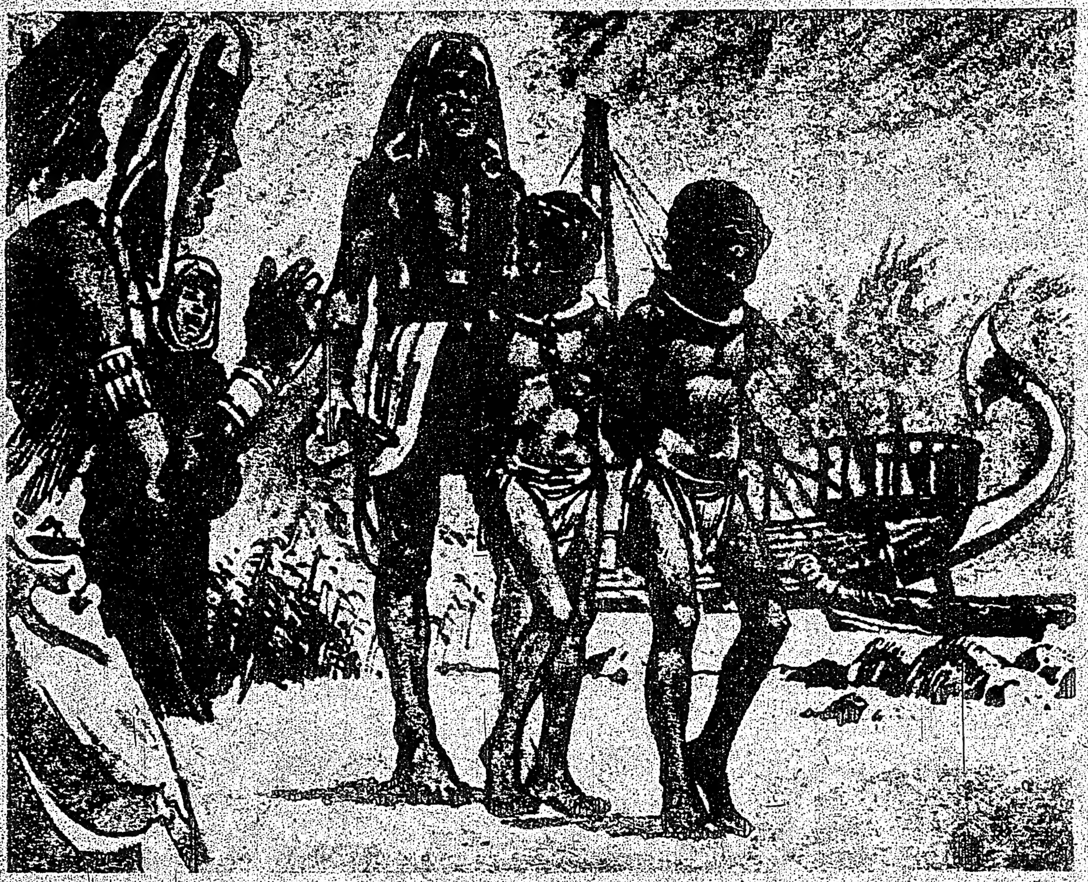
714 COLLEGE ST. TEL 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS.

GRATIS GRATIS GRATIS
Con la compra de un televisor de 20" o mas


control remoto y selector de canales

DESDE $21.00 POR MES
SHARP
SIN ENTREGA INICIAL
NO PAGA HASTA JUNIO
635-6791 635-6859
COLOR-RITE TV SALES
702 Wilson Ave. W. of Dufferin
927 Pape Ave. at Mortimer



Desde el primer día en que los egipcios vieron pigmeos procedentes de una tierra distante, la ambición del hombre por explorar y descubrir nuevas tierras ha sido un sentimiento que jamás se ha podido satisfacer.

HACIA LOS CONFINES DE LA TIERRA

LOS PRIMEROS VIAJES DE EXPLORACION

Con la imaginación viajamos siglos atrás, hasta más o menos el año 2,500 antes de Cristo. Imaginémonos que vivimos en el legendario Egipto y que sabemos que el rey Sahure, que nos gobierna, ha enviado naves y atrevidos exploradores en busca de una ignota tierra muy, muy lejos de sus dominios.

Un día se oye una exclamación en Egipto: "Aquí están, aquí están, ya regresaron".

Todo mundo se apresura a ver de qué se trata. Y entonces se ven las naves de regreso, cargadas de mirra, incienso, un nuevo metal desconocido en Egipto. Se ven maderas de las que no se tenía conocimiento alguno.

Y luego, al igual que todos, lo más sorprendente Desfilando por las polvorientas calles a unos hombres adultos, encadenados. Son hombres, sí, y son adultos, pero ¿qué clase de hombres pueden ser? No miden arriba de 1.20 metros, son de piel oscura, con barba muy espesa.

En nuestros días todos sabemos qué esta gentecita pertenece a la raza de los pigmeos. Pero en el antiguo Egipto constituyó su visita una verdadera sensación. ¿Dónde habían sido capturados?...

Empecemos por preguntar: ¿Cuándo empezó la exploración? A no dudarlo, fue en tiempos muy remotos, pero no hay una fecha definitiva. Nuestros antepasados no dejaron ningún registro escrito de sus viajes, pero fácilmente podemos imaginarnos cuáles fueron las necesidades que los impulsaron. Desde luego, falta de alimento, climas inhospitalarios y peligros en los sitios que habitaban.

Efectuaron largas migraciones a través de territorios desconocidos; algunos de ellos se establecieron en lugares que les parecieron atractivos, otros siguieron adelante, como si respondieran a un llamado oculto. No solo viajaron por tierra; también se lanzaron a las aguas. Primeramente montados sobre troncos de árbol, y poco a poco fueron construyendo embarcaciones en las que iban más lejos y más aprisa.

Aquellos primeros viajes, por cortos que fueran, deben haber sido tremendos para ellos. Si perdían la costa, sólamente la buena suerte podía hacer que regresaran a tierra firme.

Posiblemente los primeros viajes de exploración tuvieron una finalidad comercial. Pocas comunidades podían ser autosuficientes, y así buscaban agrandar su comercio en lejanas tierras de las que de vez en cuando les llegaba alguna noticia. Finalmente se lanzarían a buscar esas tierras, a costa de lo que fuese.

El conocimiento de la navegación lo obtuvieron nuestros antepasados de la manera más dura: sólamente con la experiencia. Muchas vidas deben haberse perdido en esa forma.

Los sumerios de la antigua Mesopotamia parecen haber sido los primeros que se aventuraron mar adentro en viajes exploratorios, probablemente alrededor de 4,000 A. C. Desgraciadamente no tenemos muchas noticias de sus expediciones, pero sí sabemos que sus naves surcaron las aguas del Golfo Pérsico y continuaron rumbo al Este a lo largo de la costa, hasta llegar a la India.

No es sino hasta los primeros viajes que los egipcios hicieron que podemos trazarnos una idea de sus exploraciones y descubrimientos. Su primer viaje conocido, con una travesía de 800 millas entre ida y vuelta, fue a Biblos en el año 2,600 A. C., aproximadamente. Biblos era un puerto de Fenicia, situada en lo que actualmente es Siria, el Líbano e Israel, de donde se extraían maderas preciosas que los egipcios necesitaban urgentemente, ya que en su país no había bosques.

Luego, más o menos cien años después, el rey Sahure montó aquella épica expedición a la tierra de Punt, de la cual regresó con su valioso tesoro —los pigmeos—. Jamás se ha sabido el sitio exacto de Punt, pero se presume que estaba en lo que es la moderna Somalia. Dondequiera que haya estado, su nombre ha quedado inscrito en la historia de las exploraciones ya que, sabiéndose que allí había gran cantidad de especias, metales e incienso, era un lugar que tenía que redescubrirse, y esto se pensó unos mil años después de su descubrimiento original.

Aún cuando otros egipcios hicieron el viaje siguiendo la tan nombrada ruta de Shaure, no fue sino hasta alrededor de 1,493 A. C., que lo intentaron en firme la reina Hatseput y un navegante egipcio llamado Neshi. Hatseput fue la primera mujer que gobernó a Egipto y a más de ser muy hábil era muy dura con sus súbditos. Ella creía que sí en realidad existía Punt y quería apropiarse de todas sus riquezas, más que nada porque quería levantar un magnífico templo en Tebas.

Así pues, dispuso se montara una expedición al mando de Neshi, de la cual sí sabemos bastante. Al cabo de tres años las naves habían regresado a Egipto bien cargadas de aromáticas maderas de "la tierra de Dios", de incienso, de ébano y de marfil puro. Traían también oro, canela, tabunes, monos, pieles de pantera... y esclavos.

Es así como Neshi ha tomado su lugar en la historia con la reputación de haber sido el primer explorador, por más que hubo antes que él otros, pero que no han quedado registrados en libro alguno. Lo verdaderamente importante es que la humanidad adquirió con ese viaje un apetito inacabable de exploración y descubrimiento, y que hasta nuestros días no ha podido desvanecerse ni satisfacerse.

GRAN BAILE

PARA PRESENTAR LAS CANDIDATAS A PRINCESA DEL

PABELLON MEDELLIN

Metro Caravan 75

CON

CARLOS RODRIGUEZ Y SU COMBO INTERNACIONAL

HORA: 8 p.m.

LUGAR: LA CUBANA Euclide esquina con College

NOTA: LA TROPICANA, Club Latino que patrocina el Pabellón Medellín, no abrirá su local de 549 College el Sábado 17 de Mayo, por estar promoviendo el baile de este día en La Cubana.

17 DE MAYO

Neshi, el primer explorador del antiguo Egipto, habla a la reina Hatseput sobre el extraño cargamento con que ha regresado de la recientemente descubierta tierra de Punt.

Para proveer por su JUBILACION y SEGUROS de VIDA...

EXISTE UN HOMBRE

AYUDANDO A PREPARAR SU FUTURO HOY!!

LEON SCHAUMER

THE MONARCH LIFE ASSURANCE COMPANY

ste. 2207 - 2025 Sheppard Ave E. Willowdale Ont.

493-3744 633-5735

LA GENTE COMPRA SEGUROS DE VIDA PORQUE HUMANAMENTE SOMOS DESTRUCTIBLES... PERO LAS RESPONSABILIDADES NO

...tales e incienso, era un lugar que tenía que redescubrirse, y esto se pensó unos mil años después de su descubrimiento original.

Aún cuando otros egipcios hicieron el viaje siguiendo la tan nombrada ruta de Shaure, no fue sino hasta alrededor de 1,493 A. C., que lo intentaron en firme la reina Hatseput y un navegante egipcio llamado Neshi. Hatseput fue la primera mujer que gobernó a Egipto y a más de ser muy hábil era muy dura con sus súbditos. Ella creía que sí en realidad existía Punt y quería apropiarse de todas sus riquezas, más que nada porque quería levantar un magnífico templo en Tebas.

Así pues, dispuso se montara una expedición al mando de Neshi, de la cual sí sabemos bastante. Al cabo de tres años las naves habían regresado a Egipto bien cargadas de aromáticas maderas de "la tierra de Dios", de incienso, de ébano y de marfil puro. Traían también oro, canela, tabunes, monos, pieles de pantera... y esclavos.

Es así como Neshi ha tomado su lugar en la historia con la reputación de haber sido el primer explorador, por más que hubo antes que él otros, pero que no han quedado registrados en libro alguno. Lo verdaderamente importante es que la humanidad adquirió con ese viaje un apetito inacabable de exploración y descubrimiento, y que hasta nuestros días no ha podido desvanecerse ni satisfacerse.

...AILE
...A PRINCESA DEL
...LLIN
...TERNACIONAL
...uina con College
...rocina el Pabellón Me-
... Sábado 17 de Mayo, por
...ana.
...AYO

...ROS de VIDA....
...STE UN
...MBRE
...O A PREPARAR SU
...TURO HOY!!
... SCHAUMER
...IFE ASSURANCE COMPANY
...ppard Ave E. Willowdale Ont.
...744 633-5735

Disímbolas Reacciones en España Ante la Legalización de la Huelga

MADRID, 10 de mayo.—Ante la regulación de las huelgas obreras aprobada ayer por decreto-ley por el Consejo de Ministros las siguientes opiniones fueron externadas en diversas encuestas:

José Solís Ruiz, ex ministro secretario general del Movimiento y ex delegado nacional de sindicatos expresó:

—Mi criterio sobre la huelga lo he repetido en numerosas ocasiones. Creo que todos debemos tratar de superar la huelga con buenas formas de entendimiento, concordia y avenencia, pero si, a pesar de ello, la huelga se produce, soy partidario de regularla. Esta era una vieja aspiración sindical y el goberno, recogiéndola, la ha hecho realidad. Creo que si la huelga se da es preferible que esté regulada, para que cada uno sepa cuáles son sus derechos y obligaciones. Reitero, no obstante, que hay que encontrar fórmulas de entendimieno para que un día la huelga no sea necesaria.

La regulación articulada, en opinión de un especialista en temas laborales, marca una diferencia con el "derecho" a la huelga exigido por la clase obrera.

Al respecto, el escritor José Arija expuso hoy en el diario Informaciones que para los obreros resulta muy distinto reconocer un derecho internacionalmente admitido, a regular casuísticamente, con unas normas, los conflictos colectivos que se produzcan.

Por su parte, Juan María Martínez Barbeito, presidente de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Coruña, dijo:

"Es un poco pronto para opinar sobre el decreto-ley. Ayer oí al ministro, cuando lo exponía, pero entiendo que antes de aventurar una opinión habrá que esperar a su publicación en el Boletín Oficial, para conocerlo en toda su amplitud".

José Ramón Alonso, presidente del Sindicato Nacional de Hostelería y Turismo, señaló:

"Se trata de un acto importante en la política social española, esperado durante largo tiempo. La huelga es un hecho social y económico que no se puede ignorar. Con esta medida nos acercamos unas normativas europeas de las que no podríamos permanecer apartados muchos tiempo".

"UN PASO IMPORTANTE"

Andrés Ribera Rovira, presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, señaló:

"En principio, me parece una postura positiva, pero no puedo opina sobre algo que no conozco a fondo, pues la única versión que tengo es la ofrecida públicamente por el ministro de Trabajo".

Félix Alonso Majaranzas, presidente de la Agrupación Nacional de Fabricantes de Automóviles y Camiones, opinó que "reconocer la existencia de los conflictos colectivos es ya un paso importante para su resolución. Es importante reconocer el derecho a ir a la huelga, que lleva implícito el fijar los términos y condiciones para que sea legal. Considero una actitud positiva del gobierno este reconocimiento de un hecho que existía".

APELAN AL PENSAMIENTO DE FRANCO

Por su parte, la revista de extrema derecha Fuerza Nueva recordó con profusión de citas que el jefe del Estado, general Francisco Franco, siempre se opuso a las huelgas.

"Aceptar el derecho de huelga equivaldría a amenazar el bienestar nacional y a forjar la destrucción del futuro del país y de la paz de todos los hogares", decía Franco en 1951.

"Los paros y reducciones de la producción son un grave peligro para la economía de los pueblos, y sus consecuencias siempre hunden a las capas más desfavorecidas de la sociedad", reeptía en 1953.

"Es injustificable la admisión de la huelga como instrumento coercitivo de justicia social", declaró Franco ante las Cortes (Parlamento) en 1964.

ATENTADOS DERECHISTAS

Por otro lado, en Bilbao, otros tres nuevos atentados se perpetraron hoy contra dos tiendas y una sociedad de instalaciones metálicas cuyos propietarios son conocidos como simpatizantes de la organización separatista vasca ETA.

Anoche desconocidos dispararon contra la oficina del abogado Pedro Ybarra, uno de los defensores de la ETA durante el Consejo de Guerra de Burgos en 1970, y contra tres nuevos establecimientos comerciales que pertenecen a simpatizantes nacionalistas vascos.

Según fuentes informadas de Bilbao, los autores de estos atentados son miembros del grupo de extrema derecha "Guerrilleros de Cristo Rey".

En Barcelona, entre tanto, José Vicente Martínez, presunto jefe de grupo de "Bandera Roja", fue detenido en los últimos días, se supo de buena fuente.

El arresto se efectuó cuando Martínez entraba en un departamento ya identificado por la Brigada de Investigación Social (BISL). En los locales, los agentes encontraron abundante material de propaganda y máquinas de mimeografiar.

7 Países Aspiran a la Sede de la Organización Mundial del Turismo

MADRID, mayo 10. (A.F.P.).—México, España, Grecia, Yugoslavia, Suiza, Turquía y Filipinas aspiran a la sede permanente de la nueva Organización Mundial del Turismo, cuya asamblea constituyente, dará comienzo aquí el lunes.

La OMT será la nueva forma de la actual Organización Internacional de Organismos Oficiales Turísticos, de la que hacen parte 89 países, todos ellos representados en la reunión de Madrid con las excepciones de Vietnam y Camboya.

La China Popular tampoco figura en la organización saliente, pero sí la China Nacionalista (Formosa).

La inauguración de la conferencia turística estará presidida por el príncipe Juan Carlos de Borbón, sucesor designado del general Francisco Franco al frente del Estado español.

La reunión deberá aprobar los estatutos, modo de financiamiento y formalidades de funcionamiento de la OMT.

Reiteran su Antimonarquismo los Falangistas Ortodoxos

MADRID, 10 de mayo.

"La falange no es monárquica y José Antonio lo dijo bien claro", replica hoy en el periódico "ABC" Diego Márquez, presidente de los círculos José Antonio" al ex-secretario general del movimiento y miembro fundador de la falange española, Raimundo Fernández Cuesta.

El presidente de los circuos José Antonio" (herederos de las tendencias izquierdistas de la falange primitiva) responde hoy a un duro ataque que le había hecho Fernández Cuesta tras unas declaraciones públicas de Márquez declarándose republicano y pidiendo la legalización de todos los partidos políticos.

Márquez cita en apoyo de su republicanismo esta declaración del fundador José Antonio Primo de Rivera:

"Nosotros entendemos sin sombra de irreverancia, sin sombra de rencor, sin sombra de antipatía, muchos inclusos con mil motivos sentimentales de afecto, que la monarquía española cumplió su ciclo, se quedó sin sustancia y se desprendió como cáscara muerta el 14 de abril de 1931".

Márquez añade "y siendo ministro secretario, Fernández Cuesta, a los jóvenes españoles que andábamos por los campamentos del frente de juventudes y por las centurias de las falanges juveniles de Franco, se nos inculcó machaconamente la repulsa total no sólo de la forma de gobierno monárquico sino a la propia institución".

Márquez termina su alegato afirmando: "Los falangistas de filas no interpretamos caprichosamente la doctrina falangista. Quizá algunos falangistas de los que se atribuyen la representación histórica y pública de la falange si lo hagan y quieran hacernos comulgar con las fabulosas ruedas de molino de que la falange es monárquica o que está dispuesta a defender un sistema político capitalista".

Se Agravó la Tensión

LAS ALMAS, España, 10 de mayo.—Un nuevo incidente agravó hoy la tensión entre Madrid y el Vaticano al suspender las autoridades españolas una asamblea para el estudio sociopastoral de la diócesis de Canarias que debía comenzar hoy aquí.

Hace unas semanas, las autoridades gubernamentales suspendieron también una asamblea pastoral en Vallecas, suburbio obrero de Madrid.

El obispo de la diócesis de Canarias, José Antonio Infantes Florido, publicó hoy una nota en la cual "deplora" la decisión.

Esta última, según monseñor Infantes, "se opone a la independencia y a la libertad de la Iglesia en el ejercicio de su ministerio pastiral".

Según el prelado, el gobernador civil de la provincia le hizo entrega de una comunicación, "en nombre del gobierno" indicándole que las autoridades consideraban la reunión como "no autoridaza".

Presuntos Simpatizantes de la ETA son Atacados Nuevamente

BILBAO, 10 de mayo.

La reacción de algunas personas en las provincias vascongadas contra asesinatos políticos, ha producido una serie de ataques contra las propiedades de individuos que se creen que simpatizan con el movimiento separatista marxista "Patria Vasca y Libertad" (ETA).

En los últimos dos días, personas desconocidas, han atacado con fuego de ametralladora las vidrieras de una lonchería, a un abogado defensor de los sospechoso, de pertenecer al ETA y han incendiado un club social, según dijo un medio de prensa local.

Según el informe, la residencia de la familia, de uno de los sospechosos del ETA, fue víctima de un ataque dinamitero y dos librerías resultaron dañadas. Según la propia agencia, se cree que todas las propiedades atacadas pertenecen o habían pertenecido a personas relacionadas con la ETA o a sus falimias.

Los ataques, al parecer, son en represalia por el asesinato de dos policías. Un guardia civil fue ametrallado el martes en Guernica, por presuntos guerrilleros de la ETA y el miércoles, un policía de Bilbao fue asesinado a tiros en la calle.

El gabinete discutió ayer los asesinos y al terminar la reunión, el ministro de Información, León Herrera, dijo: "El gobierno reafirma su intención de mantener el orden público a toda costa y reprimir esos actos terroristas con todos los medios a su alcance".

Como medidas preventivas, el gobierno ha suspendido algunos derechos civiles en las provincias vascongadas.

La revista "Cambio 16", calcula que en los últimos tres meses han sido detenidas unas 145 personas relacionadas con la ETA.

Se acusa a ETA, el grupo de guerrilleros del separatista vasco, de haber asesinado a seis policías en los últimos cinco meses y de 31 asesinatos en los últimos ocho años.

THE WINE CLINIC
2468 Eglinton Ave. W. - 654-0354
Traiga una muestra de vino para analizar.
Podemos ayudarle a salvar su vino!
Estamos abiertos diariamente de 4.30 p.m. a 9.00 p.m. y sábados de 8.30 a.m. a 8.00 p.m.
Enologo Alberto Milan

Garage Gomez.
50 MACK-SCARBOROUGH
TEL. 691-3674
REPARACIONES DE AUTOMOVILES

JOYERIA ESMERALDA
Se complace en invitarle a visitar su nuevo almacén situado en
99 AVENUE RD. (a 2 cuadras al Norte de Bloor St.)
Teléfono: 921-5615
Fabricamos y reparamos toda clase de joyas. Esperamos su visita.

Restaurant
IRMAOS UNIDOS

BANQUETES
MATRIMONIO
FIESTAS, ETC.
COMIDA PORTUGUESA Y LATINOAMERICANA
768 Dundas St. W. 366-4315

Restaurant
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATONOAMERICANA · PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-9845 — (a 20 metros de Bathurst)
Servicio gratis a domicilio

Completo entretenimiento sensual

NUDISMO VIVO EN CIRCULO
Cada hora desde mediodía hastas las 3 a.m.
MODELOS DESNUDAS PARA FOTOGRAFIA Y DIBUJO
Proveemos de cámara
BAILARINAS DESNUDAS PARA QUE BAILEN CON USTED
MUCHACHAS DESNUDAS PARA FROTAR SU CUERPO
The circle of Fantasy
Caesar's SPA.
279 Yonge St. or 7 Dundas Square
HABLAMOS ESPAÑOL 869-3197

PRINT FADED

Análisis de AFP

Se Sienten en Tailandia y Filipinas las Consecuencias por la Caída de Vietnam

Por Bernard ULLMANN

WASHINGTON, 10 de mayo. (AFP).—Tras la caida de Vietnam del Sur en manos de los comunistas, los partidarios de la "teoria del juego de dominó" en Washington anuncian ya el paso al enemigo de Laos y de Tailandia e incluso de Indonesia y Filipinas.

La eliminación casi total en Laos de la fracción de derechas confirmó a esas personalidades, entre las que figura el propio Presidente Gerald Ford, en su hipótesis, se indicó aquí.

Pero los especialistas de la prospectiva del Departamento de Estado consideran que las consecuencias de la caída de Vietnam del Sur comenzaron a hacerse sentir ya hasta en Tailandia y Filipinas y consideran que el régimen duro y anticomunista de Indonesia no tardará tampoco en sufrir el contragolpe.

Un dirigente asiático, el primer ministro de Singapur, Lee Kuan Yew, expresó enérgicamente los mismos temores, pronunciando aqui un discurso en el que de modo escasamente protocolario efectuó un inventario cruel de las debilidades y de las disensiones norteamericanas citando el caso Watergate y la recesión económica que según él contribuyeron mucho en precipitar "el completo desastre de Indochina".

El Presidente Gerald Ford y el secretario de Estado, Henry Kissinger, poco habituados a escuchar estas cosas en las banquetes oficiales, recibieron la advertencia con aprobadores gestos de cabeza.

Pero sin embargo, nada indica que el Departamento de Estado tenga prevista una política de recambio para la que acaba de desprestigiar por completo a Estados Unidos en el sudeste asiático.

Al contrario, los especialistas contemplan ya con cierta resignación la eventual evacuación de las bases norteamericanas en Tailandia y en Filipinas.

Preocupan en cambio mucho más las eventuales repercusiones del fracaso sudvietnamita en Corea del Sur.

El jueves pasado, recibiendo en la Casa Blanca al presidente de la asamblea nacional de Seul, Chong Il Kwon, el Presidente Ford reafirmó que Estados Unidos mantendrá su presencia militar en ese país en el marco de los acuerdos vigentes.

Las palabras de Ford fueron criticadas por la prensa a causa de la impopularidad de Estados Unidos del régimen particularmente represivo del Presidente Park Chung Hee.

El Departamento de Estado en cambio estima, después del duro discurso pronunciado recientemente en Pekin por el líder de Corea del Norte, Kim Il Sung, que un ataque norcoreano seguido de una subversión en el sur, no debe de ser descartado de entre las hipótesis contemplables.

El Pentágono, la CIA y el Departamento de Estado preparan opciones para ese tipo de eventualidades, pero en último análisis lo que espera la opinión norteamericana es una revisión total de la política de Washington en Extremo Oriente, tal y como fue definida al terminar la segunda guerra mundial y sin cambios desde entonces.

Que Todo Extranjero Honrado Podrá Seguir Trabajando en Sudvietnam

Por George ESPER

SAIGON, mayo 10. (AP).—El comité de administración militar del Gobierno Revolucionario Provisional (GPR) emitió hoy un comunicado en que se afirma que todo extranjero honrado "que no esté en contra del GPR" podra continuar normalmente su trabajo en Vietnam.

Por lo menos una docena de norteamericanos —y quizás más—, permanecen en Saigón, según informes. Entre ellos figuran George Esper, Matt Franjola y Frances Starner de la oficina de "The Associated Press".

El comunicado enumeró seis puntos para los extranjeros:

Se les prohibe "portar armas, explosivos, radiotransmisores y estupefacientes".

Deben presentarse en un plazo de 15 días a las autoridades con sus tarjetas de identificación para ser registrados —medida que abarca incluso a los miembros del Cuerpo Diplomático que permanecieron en Saigón, como los japoneses y franceses.

"Una vez registrados, los extranjeros tienen derecho a circular en Saigón, pero no a acercarse a las regiones militares y a otras zonas prohibidas", dijo el comunicado.

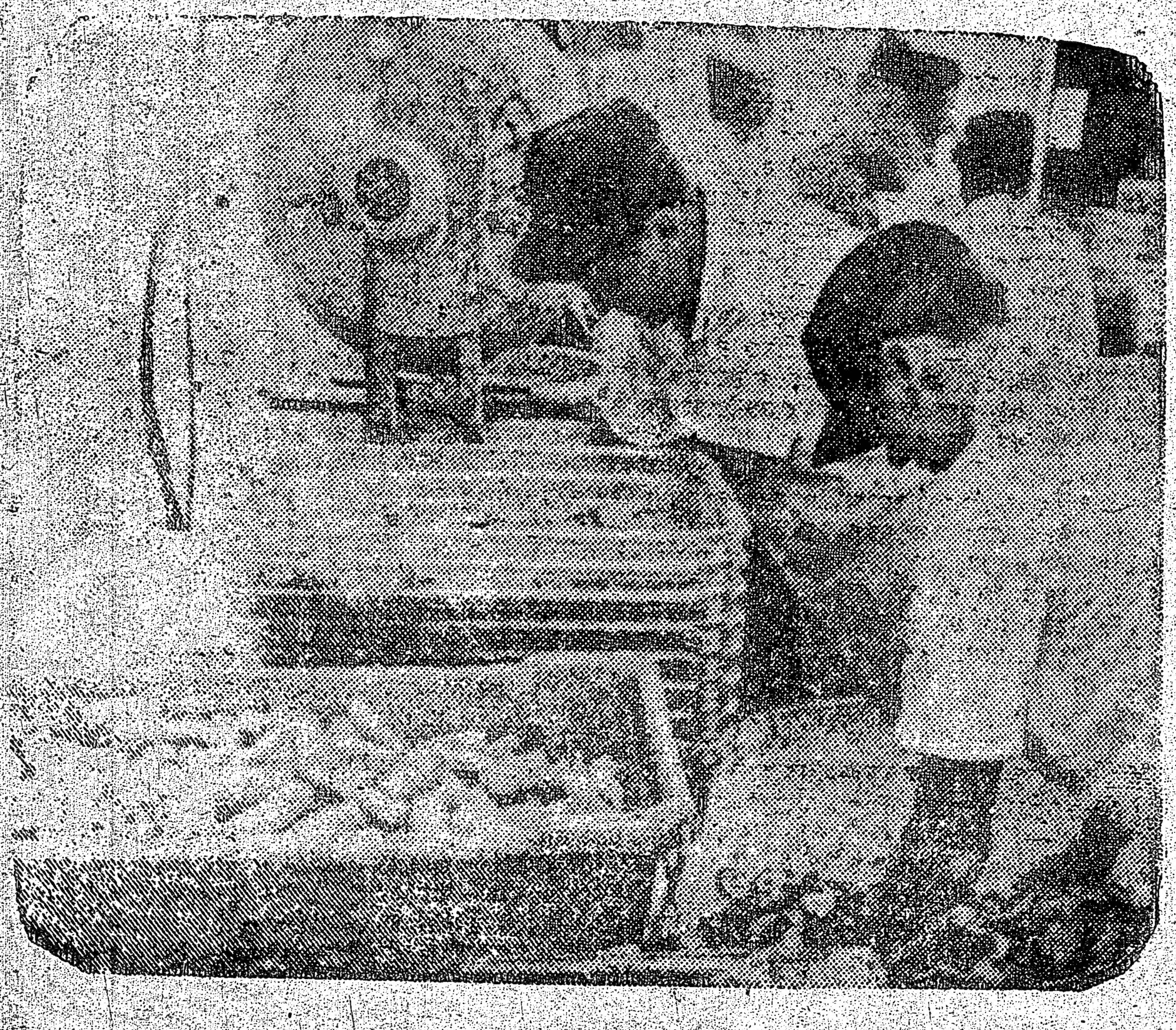
Los periodistas extranjeros, incluso de "The Associated Press", han disfrutado de libertad plena para moverse en Saigón y en las zonas rurales aledañas.

La ciudad funciona normalmente aunque hay cierta escasez de piastras debido al hecho de que los bancos permanecen cerrados.

Las tiendas y los mercados continúan abiertos y muchos de sus clientes son soldados del GPR en busca de objetivos de recuerdo.

Los restaurantes y los hoteles también operan normalmente e incluso es posible cenar con bistec y buen vino en los principales hoteles de la ciudad.

Ciertos objetos como cigarrillos norteamericanos pueden conseguirse aún en el mercado negro. No hay aún señales del establecimiento de un gobierno civil. Las autoridades cerraron la oficina del "New York Times".



CAMPO PENDLETON, California, 10 de mayo.—Miembros de la marina norteamericana, en la gráfica, trabajan activamente en la preparación de alimentos para dar de comer a 13.500 refugiados survietnamitas.

FORME PARTE DE LA CRUZ ROJA

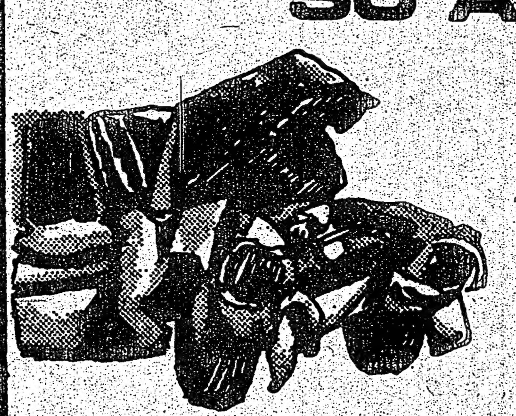
DONE SANGRE REGULARMENTE

NO SE PIERDA ESTA OPORTUNIDAD !

Lote de venta $12.000, a 100 millas de Toronto, a 50 metros de la playa. Georgian Bay, entre Collingwood y Owen Sound. $1.200 de entrada. Pedro Mora. 493-5331, de 1.00 a 7.00 p.m.

S & C SERVICE GARAGE LTD.
SERVICIO DE GRUA – MECANICA Y ELECTRICIDAD
SERVICIO COMPLETO DE MECANICA PARA AUTOS Y CAMIONES
En la esquina de Richmond y Bathurst.
Telefono
368-1867-68

Lisbon Service Station
339 College st. – Tel. 962-5169
Gulf
● MECANICA EN GENERAL.
● REPARACIONÉS INMEDIATAS
● TRABAJOS GARANTIZADOS
● HABLAMOS ESPAÑOL

SU AUTO CHOCADO LO DEJAMOS NUEVO
compra y venta de automoviles


TIP TOP
AUTO COLLISION
3323 Danforth Ave. Tel. 699-6976
trabajos garantidos

Muebles Directamente de la Fábrica

Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living
Conjuntos de Cocina - Lámparas
Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a. m hasta 8.30 p. m

PRINT FADED

No Hubo en Saigón el Baño de Sangre que Pronosticaban Funcionarios de EU

NOTA DE REDACCION: El autor de la siguiente información es uno de los tres periodistas de The Associated Pretss que decidieron quedarse en Saigón después de la evacuación de los norteamericanos. Este despacho fue enviado el jueves desde Saigón, y llegó sólo hoy a Nueva York.

Por George ESPER

SAIGON, 10 de mayo. (AP).—Desde presidentes y generales hasta prostitutas, decenas de miles de vietnamitas que temían represalias o la regimentación de sus vidas salieron de Saigón en los días inmediatamente anteriores a la captura de la ciudad por las tropas del gobierno comunista revolucionario.

Otros se quedaron. Algunos que podrían haber partido durante la evacuación de los norteamericanos, se negaron a dejar a sus familiares. Algunos se quedaron con la esperanza de que una reunificación del país les permitiría volver a ver a sus seres queridos que viven en Vietnam del Norte desde 1954, cuando los Acuerdos de Ginebra dividieron a Vietnam en el Paralelo 17.

Decenas de miles no pudieron escapar. Otros aún trataban de huir por mar después que los comunistas ocuparon Saigón. Algunos altos oficiales se suicidaron, otros murieron tratando de escapar.

No había indicios del baño de sangre que pronosticaban muchos funcionarios norteamericanos, del secretario de Estado, Henry Kissinger, para abajo.

Un capitán del ejército dijo que los norvietnamitas podrían haber matado a miles de soldados y civiles, pero dispararon delante de ellos, sólo para detenerlos. El fue capturado, liberado a los dos días, y se le dijo que podía visitar a su familia.

"Si hubieran querido matar, podrían haberlos matado a todos", dijo. "Nos dijeron: 'No se preocupen, no habrá matanza'".

Se dijo que altos funcionarios del gobierno anterior se registraron ante las nuevas autoridades y quedaron libres por el momento. Las autoridades sencillamente los ignoraron durante los primeros días después de su victoria, por estar demasiado ocupadas con otros asuntos, como el establecimiento de sistemas de seguridad y de un nuevo gobierno.

EL SUICIDIO DE VARIOS GENERALES

Se informó que varios generales se suicidaron. Entre ellos, Pham Van Phu, comandante del Segundo Cuerpo Militar, que tenía a su cargo la defensa de las llanuras centrales, donde comenzó la caída de Vietnam del Sur, en una apresurada y caótica retirada en marzo.

Oficiales de menor rango también se suicidaron, entre ellos un teniente coronel de policía quien se disparó ante mis ojos.

El presidente Nguyen Van Thieu y su familia y el primer ministro Tran Thien Khiem partieron en un avión de la fuerza aérea a Taiwan varios días antes de que el ataque con cohetes cerrara el aeropuerto de Tan Son Nhut.

Tra Va Lam, ex presidente del Senado, y el ministro de Relaciones Exteriores que firmó los tratados de paz de París en enero de 1973, había dicho públicamente que se quedaría. Pero se fue. Está en la isla norteamericana de Guam.

El general Cao Van Vien, jefe del Estado Mayor conjunto bajo el gobierno de Thieu, se fue en un buque norteamericano, se dijo. No se sabe dónde está ahora.

Otro de los que se suicidó, según las versiones, es Tra Chanh Tranh, quien fue funcionario del gobierno comunista después de 1945 pero luego desertó al sur, donde ocupó altos cargos, incluyendo el de ministro de Relaciones Exteriores, en 1968. Amigos suyos dicen que se suicidó a las cuatro de la mañana del dos de mayo, dos días después de la caída de Saigón, tomando una dosis excesiva de un medicamento.

Nguyen Xian Canh, primer ministro de 1964 a 1965, tomó una habitación en el hotel Caravelle después de la caída de la ciudad.

Altos funcionarios policiales, entre ellos el temible jefe de inmigración del régimen de Thieu, han sido vistos tomando café en un lugar tradicional de reunión de la oficialidad.

Algunos huyeron dejando tras de sí a esposas, hijos y amantes. Otros, a los que se ofreció evacuación, prefirieron quedarse al no poder llevar a sus madres, hermanas o hermanos.

Dos mujeres vietnamitas me dijeron que los hombres con los que habían estado viviendo encontraron norteamericanos que les dieron un lugar en los vuelos de evacuación, y las dejaron a ellas.

Una de las mujeres logró huir por su cuenta. La otra está aún aquí, y parece tranquila y resignada a vivir bajo el gobierno revolucionario.

El Mundo al Minuto

Encarecen los Productos Básicos Chilenos

SANTIAGO, 10 de mayo. (AFP)—Las amas de casa chilenas fueron sorprendidas hoy por nuevas alzas en los precios del pan, azúcar, aceite, harina y fósforos, todos productos esenciales para el hogar.

Buena "Salud Política" de Leonid Brejnev

MOSCU, 10 de mayo. (AFP)—Leonid Brejnev, secretario general del Partido Comunista soviético, goza de muy buena salud física y "política", según estimaron hoy aquí los observadores a raíz de la aparición del líder comunista en las ceremonias del XXX aniversario de la victoria aliada en la Segunda Guerra Mundial.

Oswald era un Enfermo Mental: D. Schoor

NUEVA YORK, 10 de mayo. (AFP)—Lee Harvey Oswald, supuesto asesino del Presidente John F. Kennedy, era un enfermo mental y posiblemente un agente secreto norteamericano cuando residió en la URSS y se casó con una soviética, según declaró anoche aquí Daniel Schoor, corresponsal de la CBS, al citar expedientes de la Policía Soviética Secreta (KGB).

Siete Países Quieren la Sede de la Nueva OMT

MADRID, 10 de mayo. (AFP)—México, España, Grecia, Yugoslavia, Suiza, Turquía y Filipinas aspiran a la sede permanente de la nueva Organización Mundial de Turismo, cuya asamblea constituyente dará comienzo aquí el lunes.

Amenazan a la Princesa Sofía de Suecia

ESTOCOLMO, 10 de mayo. (AFP)—Un comando de la fracción del ejército rojo de Alemania Federal amenazó de muerte a la princesa Sofía, hermana del rey Carlos Gustavo XVI de Suecia, y a la ministro sin cartera, Anna Greta Leijon, se supo aquí hoy. En la carta de amenaza se advierte también sobre ataques contra diversas ciudades alemanas.

Critica a Hungría el Arzobispo Koening

VIENA, 10 de mayo. (AP)—El cardenal Franz Koenig arzobispo de Viena, criticó hoy al gobierno comunista húngaro por no levantar las acusaciones lanzadas contra el finado cardenal Josef Mindszenty en su pretendido juicio de 1949. El comentario surgió durante una misa de réquiem en memoria del primado húngaro, sepultado hoy.

Quince Jueces al Caso del Sahara Español

LA HAYA, 10 de mayo. (AFP)—Quince jueces del Tribunal Internacional de La Haya examinarán en los próximos días el problema del Sahara español, disputado por Marruecos y Mauritania. España afirma que el Sahara Occidental era tierra de nadie cuando sus capitanes desembarcaron allí, hace 500 años.

Por Medios Acústicos y Visuales el GRP Trata de Borrar el Barniz de Otra Civilización en Saigón

Por Roland PIERRE PARINGAUX

HANOI, 10 de mayo. (AFP).—El "Saneamiento Moral" de Saigón, para conmemorar la victoria y el aniversario (19 de mayo) del nacimiento de Ho Chi Minh, se efectuaba con ensayos de cánticos revolucionarios por niños y jóvenes.

Los encargados de esta labor de "limpieza" son los ejecutivos del Gobierno Revolucionario Provisional (GRP), quienes se esfuerzan por medios acústicos y visuales de borrar el barniz de otra civilización, se supo hoy aquí.

La "literatura" extranjera, mayormente libros de historietas y revistas pornográficas, en venta y reventa en todas partes, hasta en las mismas aceras de la capital survietnamita, alimentaban hoy numerosas hogueras.

La cacofonía de ritmos extranjeros, adueñada de Saigón a través de bares y discotecas, substituyó en parte de la juventud de la ciudad, la novela, poesía y música locales.

Todo un mundillo heterogéneo de vendedores ambulantes de artículos de pacotilla (insignias de paz, mecheros grabados y escudos de inspiración guerrera) se hallaban ante esta simple alternativa: desaparecer o convertirse rápidamente en vendedores de estandartes del GRP y medallones del "Tío Ho".

Otro tanto ocurrirá con el célebre "mercado de los ladrones", auténtico bazar ubicado en pleno corazón de Saigón y verdadero paraíso de objetos superfluos y excedentes del ejército, donde se podía comprar de todo.

Si la fachada de Saigón, verdadero muestrario de publicidades y letreros cosmopolitas, el todo salpicado de consignas anticomunistas de rigor, debe parecerse un día a la de Hanoi, resulta fácil imaginar ya desde ahora caravanas de miles de camiones dirigiéndose a los vertederos públicos.

Cuando se vivió en Saigón, la capital norvietnamita parece harto austera con sus casitas y sus chalets de un piso, sin más enlucimiento en sus fachadas que una bandera roja los días festivos.

En las calles, donde se encuentran acá y acullá reparadores de bicicletas, nada recuerda el hormigueo heteróclito de las tiendas saigonesas.

Hanoi siguió siendo una ciudad uniforme, con pequeñas calles semejantes todas, sombreadas y rebosantes de niños, que se mueven en ellas como en coto cerrado, debido a la escasa circulación reinante.

Hanoi, dicen los observadores, es lo que debía ser Saigón hace aproximadamente 20 años, ya que la arquitectura heredada de los colonizadores es idéntica.

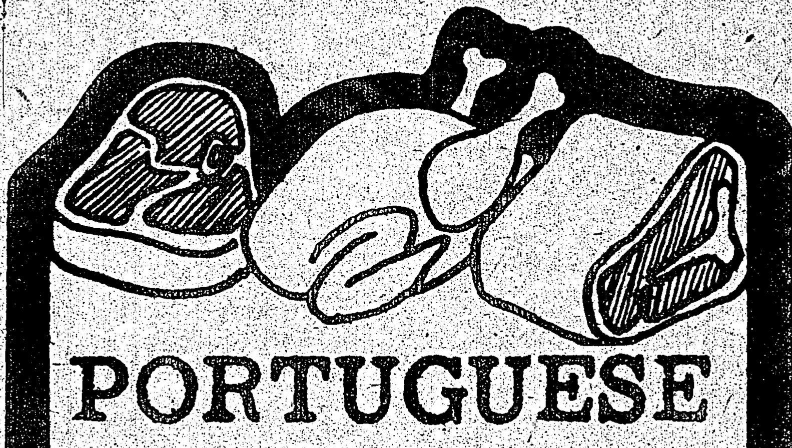
Calma y ordenada, la vida capitalina en el norte contrasta singularmente con el alboroto anárquico y la exuberancia fácil de la capital del sur.

Hanoi se acuesta pronto pero sus niños, extraña y sorprendentemente excepción, lo hacen a menudo después de media noche. Leen a la luz del alumbrado público y estudian sus lecciones sin dirigirse nunca al extranjero, para pedirle lo que sea.

Mensaje de Ford al Líder Ruso Brejnev

MOSCU, 10 de mayo. (AFP)—El Presidente norteamericano Gerald Ford correspondió al mensaje que le envió Leonid Brejnev con motivo de la victoria de los aliados en 1945, con otro en el que insiste en la importancia de la coexistencia pacífica.

ALCOHOLICOS ANONIMOS
UNIDAD SERVICIO A.A. RECUPERACION
TIENE PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?
Visite Alcoholicos Anonimos (en español)
"NUEVA ESPERANZA"
610 Spadina Ave.
Día de seciones: Martes y Sábado de 8 a 10 P.M.



PORTUGUESE BUTCHERS
273 Augusta Ave.
368-1353
837 Dundas St. W.
368-0921

GRENADIER REAL ESTATE LTD.
1543 Dupont Street
Realtor

DEPARTAMENTOS VARIOS en Toronto. Area West o East, de 2 o 3 dormitorios, garage, pileta de natación, etc. Con $3.000 y $4.000 de entrega y cuotas. Infórmese.

CASA totalmente renovada; 10 habitaciones, 2 cocinas, 2 baños, doble garage, etc. Es una oportunidad. $6.500 al contado y cuotas.

CASA ideal para dos familias, dos pisos, 2 cocinas; muy buen estado. Con $6.000 al contado y mensualidades.

CASA de tres dormitorios, living comedor, comedor diario, cocina, sótano. Lote con regio fondo. Area de Bloor y Jane. $6.000 en la entrega y cuotas. Precio total: $39.900.

Y no olvide: si desea vender su propiedad, consúltenos sobre su real valor; lo asesoraremos sin ningún gasto.

Llame a José Riha 533-3565

BROTHERS FRATELLI SPADAFINA
Furniture & Appliances
1315 Dufferin St. esq. Dupont St.
NICK SPADAFINA UPHOLSTERING
978 Dovercourt Rd.
Tel. 532-2554 o 535-6900

Se ha apenas inaugurado la nueva casa Bros. Fratelli Spadafina Furniture, sita en el 1315 de Dufferin St. (esquina Dupont St.), dirigida por el Sr. Nick Spadafina, conocido en la comunidad de Toronto por 10 años por su experiencia en tapicería en plástico, telas, cueros, etc., en el 978 Dovercourt Rd y Hallam St. En Nick Spadafina Furniture encontrará toda la gama y calidad de muebles: español, francés, provenzal, y desde el barroco al contemporáneo. Por el mes de Marzo y Abril encontrará grandiosas ofertas en los muebles que ofrecemos. Venga a visitarnos, que estaremos orgullosos de conocerlo en persona.
Permanecemos abierto inclusive los [illegible] desde la 1 pm a las 6 pm.
Por más información, llamar al 535-[illegible] taremos listos a responderle.

20% DE DESCUENTO
EN MARZO Y ABRIL

El Atlético de Madrid Derrotó 2-0 al Español; Valencia Aplastó 7-1 al Granada

MADRID, 10 de mayo. (A. F. P.) — Atlético de Madrid, Valencia y Las Palmas salieron airosos en sus respectivas canchas frente a Español, Granada y Real Sociedad en encuentro de la trigesimosegunda ronda del torneo español de liga, jugados el sábado por la noche.

Los dos primeros parecen haber escapado definitivamente del peligro del descenso, no así los canarios, que deberán ganar aún el lance que les queda en casa en la última jornada.

En el estadio del Manzanares, con terreno muy blando debido a la lluvia, el Atlético consiguió una brillante victoria frente al Español de Barcelona por 2-0. El choque, que fue muy disputado, resultó entretenido, viéndose jugadas de gran calidad.

El argentino Ayala destacó en el club rojiblanco, siendo una constante pesadilla para el portal españolista. Gárate y Leal en la segunda parte marcaron los goles.

En Valencia, exhibición y goleada a cargo del cuadro levantino de la ciudad del Turia sobre el Granada por 7-1. Partido de total y abrumador dominio del Valencia que desarboló totalmente a la defensa granadina.

Claramunt (2), Valdés (2), Quino (2) y Sol hicieron los tantos locales. Dueñas marcó el del honor del Granada.

En el estadio insular de Las Palmas, encuentro no apto para cardiacos, en el que la Unión Deportiva Las Palmas se jugaba su permanencia en la división de honor.

El choque, jugado con muchos nervios, fue de mayor dominio de los canarios, con frecuentes y peligrosos contrataques de los donostiarras.

Fernández, en el minuto 50, marcó el gol de la victoria.

El argentino Wolff, que reaparecía tras su lesión, volvió a lesionarse, aunque no abandonó el terreno de juego.

MOSCU, 10 de mayo. (PL) Resultados de los partidos celebrados hoy en distintas ciudades europeas, correspondientes al torneo juvenil de la Unión Europea de Futbol Asociado (UEFA).

Grupo eliminatorio A: Luxerburgo 1, Dinamarca 1; Francia 1, Turquía 1. Grupo B: Italia 0, País de Gales 0; Polonia 1, Hungría 1. Grupo C: RDA 1, RFA 3; Finlandia 1, Unión Soviética 0.

SAO PAULO, Brasil, 10 de mayo. (Latín)—El Sao Paulo derrotó hoy al Saad por dos goles a cero y se afirmó como líder absoluto e invicto del campeonato paulista, asegurándose prácticamente el título de campeón de la primera rueda cuando restan dos fechas para su conclusión.

En otro encuentro realizado hoy, correspondiente a la decimoquinta fecha, Juventus y Guarani igualaron a un tanto.

Mañana Palmeiras se enfrenta al Corintians, Santos contra Botafogo, Ponte Preta contra Paulista, Marilia contra Noroeste, Comercial contra Portuguesa y Sao Bento contra América.

ROMA, 10 de mayo. El cierre de las fronteras italianas a entrenadores y jugadores de futbol extranjeros fue confirmado hoy, por tercera vez en un mes, durante la reunión del consejo directivo de la Federación Italiana en este deporte, en Roma.

De este modo, el "no" a los extranjeros se prolonga por una temporada más, a pesar de que muchos sectores balompédicos consideran que la reapertura de la contratación a grandes ases del exterior podría constituir una inyección de técnica para el futbol italiano.

MADRID, 10 de mayo. En un matutino madrileño el futbolista hondureño Urquía, declara que adquirirá dentro de dos meses la nacionalidad española para militar en un club de primera división.

Jorge Urquía Elvir lleva dos temporadas jugando en segunda división con el Mallorca, club que tiene otro hondureño en sus filas, Matamorros.

En la entrevista que concede al diario "Arriba", Urquía no aclara qué club es el que ha iniciado trámites del fichaje pero deja entrever que se trata de uno de los dos "primeras" de la capital sevillana. El Sevilla o el Betis. También afirma que las conversaciones están muy avanzadas.

Se sabe que una de las condiciones que ha puesto el club es la adqusición de nacionalidad española, cosa que no plantea problemas a Urquía, ya que el próximo mes de julio se cumplen los dos años de su estancia en España.

Espada, Dispuesto a Pelear Contra Nápoles, en Acapulco

SALINAS, P. R., 10 de mayo. (AP) Angel Luis "Cholo" Espada, el primer aspirante al título mundial del peso welter, dijo hoy que está dispuesto a pelear con el campeón José "Mantequilla" Nápoles en Acapulco, pero no en la ciudad de México porque allí "se verá afectado" por la altura.

Espada es el primer retador al título welter de la Asociación Mundial de Boxeo, que ha dado 90 días a Nápoles para que se enfrente al puertorriqueño o se le despojará de su título.

Anteriormente, los manejadores de Espada señalaban que no pelearían en México con Nápoles, pero hoy el boxeador comentó que "si es necesario, iremos a Acapulco, que es una ciudad igual que las nuestras y allí no tendré problemas con la altura".

El boxeador viajó a Salinas, un pequeño pueblo de la costa sur de Puerto Rico, donde nació, para pasar el día de las madres.

Elogió la calidad del campeón cubano-mexicano, pero comentó que "sé que lo puedo vencer".

Espada dijo que está dispuesto a pelear con Clay Gray, un fuerte peso welter canadiense, en un combate a diez asaltos, si es eliminatoria.

"Si se me promete que la pelea sería eliminatoria para luego combatir frente a Nápoles, entonces sí pelearía con Gray, porque hay oportunidad de disputar el título, pero no pelearé con él si no hay esa garantía".

Nápoles se recupera de las heridas recibidas en su último combate por el título mundial, frente a Armando Muñiz, a quien Espada venció fácilmente.

El Consejo Mundial, en una decisión poco común, declaró a Nápoles vencedor por "decisión técnica", alegando que Muñiz golpeó con la cabeza al campeón y le infligió heridas, que no le permitieron continuar combatiendo. La decisión ha sido fuertemente criticada, incluso en México.

Espada comentó que la comisión mexicana, refiriéndose al Consejo Mundial, "es dominada por Nápoles, quien hace lo que le da la gana". El Consejo no incluyó a Espada entre los diez mejores pesos welters, en su última clasificación, lo que provocó críticas en Puerto Rico.

El boxeador puertorriqueño venció en su último combate al welter venezolano, Luis Lara, desquitándose de una derrota que sufrió en Caracas y que fue catalogada en aquella ocasión por el presidente de la Asociación Mundial de Boxeo, el panameño Elías Córdova, como una decisión localista venezolana para ayudar a Lara.

Fairway
AHORRO DIRECTO
FURNITURE FACTORIES
GRANDIOSA VENTA MAYORISTA
NADIE, ABSOLUTAMENTE NADIE, PUEDE VENDER A LOS PRECIOS QUE NOSOTROS VENDEMOS.
VENGA, VISITENOS Y COMPARE.
407 KING ST. WEST—368-8318 (esquina sur-oeste de King & Spadina)
ABIERTO AL PUBLICO DE 9 A 9 – SABADO TODO EL DIA.
10% de descuento con este aviso

Triple Triunfo Ciclista Ibero en las Vueltas de España, La Paz y Romandía

MIRANDA DEL EBRO, España, 10 de mayo. (AFP)—El español Domingo Perurena encabezaba la clasificación general de la Vuelta Ciclista de España, después de haber disputado hoy la penúltima etapa, que fue ganada por el holandés Hennie Kuiper.

El corredor holandés se impuso en el tramo entre Bilbao y Miranda del Ebro, sobre 186 kilómetros, con un tiempo de 5 horas 24 minutos 41 segundos y se convirtió en uno de los principales favoritos de la prueba que finalizará mañana domingo en San Sebastián, sobre un recorrido de 118 kilómetros más una prueba contra reloj de 31.700 kilómetros.

Kuiper aprovechó la rivalidad que opuso durante la etapa de hoy a los españoles Miguel María Lasa y Luis Ocaña.

La competencia se decidirá en la etapa de mañana entre Kuiper y los cuatro españoles que ocupan los puestos de vanguardia, todos separados por menos de dos minutos de diferencia.

El tramo final, entre Miranda del Ebro y San Sebastián, se correrá en dos medias etapas.

La última mitad será disputada contra reloj en un circuito de 37.700 kilómetros, en San Sebastián y será precedida de un recorrido rutero de 118 kilómetros.

La persistencia del tiempo frío y lluvioso puede favorecer las posibilidades de Kuiper sobre sus oponentes españoles, según el pronóstico de los especialistas.

La clasificación de la décimoctava etapa, disputada hoy, es la siguiente:

1 Hennie Kuiper (Holanda) 5/24/25 (con 10 segundos de bonificación: 5/24/31; 2) Agustín Tamames (España), 5/25/26 (con cuatro segundos de bonificación: ... 5/25/22); 3) Miguel María Lasa (España): 5/2[illegible]; 4) Jesús Manzaneque, 5) José Madeira (Port.), 6) Fernando Méndez (Po[illegible]), 7) Antonio Martos (Esp.), 8) José Martins (Port.), 9) José Borguet (Bélg.), 10) Manuel Rego, (Port.), todos el mismo tiempo.

La clasificación general es la siguiente:

1 Doming. Perurena, de España, ... 84.20.57, a un promedio de 34.890 kilómetros por hora; 2 Miguel María Lasa, (Esp.) 84.21.54; 3 Agustín Tamames (Esp.), 84.22.13; 4 Hennie Kuiper (Hol.) 84.22.52; 5 Luis Ocaña (Esp.) 84.23.06; 6 Giuseppe Perletto (Italia), 84.26.18; 7 Fernando Méndez (Port.), 84.26.39; 8 Antonio Martos (Esp.) 84.26.58; 9 José Martins (Port.) 84.27.22; 10 Santiago Lazcano, España, 84.27.47.

GERA, RDA, 10 de mayo. (PL) El español Juan José Moral, ganó hoy la segunda etapa de la Vigésimo Octava Carrera Ciclista de La Paz, al superar en el sprint final al checoslovaco Vlastimil Moravec y el soviético Valeri Likachov.

Moral recorrió los 160 kilómetros del itinerario entre Magdeburgo y esta localidad, en cuatro horas y 7.23 minutos, igual tiempo cronometraron Moravec y Likachov, quienes ocuparon segundo y tercer lugares, respectivamente.

Moravec desplazó a Hans-Joachim Hartnick, de al RDA del primer lugar y vestirá el pull-over de líder, en la tercera etapa, que se correrá mañana desde Gera a Karl-Marx Stadt, a la distancia de 140 kilómetros.

VUELTA A ROMANDIA

VERBIER, Suiza, 10 de mayo. (AFP) El corredor español Francisco Galdos quedó de líder de la vuelta ciclista a Romandía, al término de la cuarta etapa (Bulle-Verbier), corrida hoy sobre 170 kilómetros, que ganó con un tiempo de 4:31'53".

He aquí la clasificación de esta cuarta etapa:

1) Francisco Galdos (España) 4:31'53"; 2) Joseph Fuchs (Suiza) a 7 segundos; 3) Noseph de Schoenmaecker (Bélgica) a 18 segundos; 4) Chritstian Seznec (Francia) a 20 segundos; 5) Giancarlo Bellini (Italia) a 34 segundos.

Clasificación general:

1) Francisco Galdos (España) ..... 19:30'49"; 2) Joseph Fuchs (Suiza) a 11 segundos; 3) Joseph de Schoenmaecker (Bélgica) a 47 segundos; 4) Christian Seznec (Francia) a 52 segundos; 5) Giancarlo Bellini (Italia a 53 segundos.

Recuerde
todo en vestimenta, para toda la familia.
Casa Lisboa

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE CUERO Y GAMUZA
HABLAMOS ESPAÑOL
236 AUGUSTA ave. 258 AUGUSTA Ave

Los Jock… Suspendi…

A. J. Foyt sonrí…

Renzo Zorz… Vencedor d… Tres en Mó…

Los Jockeys Limeños Suspendieron su Huelga

France Presse

LIMA, 10 de mayo. — El sindicato de jockeys del Hipódromo de Lima anunció haber suspendido la huelga que desató el 14 de abril en apoyo de aumentos salariales y otras mejoras sociales.

La información sobre el levantamiento del paro, "en tanto se viene buscando una solución armoniosa", figura en una carta que el gremio dirigió al Jockey Club del Perú.

La misiva dice que los jinetes son los primeros en lamentar las medidas de fuerza tomadas por ambas partes, pero que se harán todos los esfuerzos en busca de una solución adecuada.

El presidente del Jockey Club, general retirado José Rodríguez, declaró, por su parte, que el conflicto ha hecho perder al estado ... 11.000,000 de soles (275,000 dólares) por concepto de impuestos.

Mientras tanto, el tesorero de la institución, Herbert Moebius, expresó que las reclamaciones de algunos gremios de la hípica han sido resueltas en trato directo, pero que falta por solventar los pliegos de otros.

A. J. Foyt sonríe feliz, mientras revisa la tabla de tiempos que le fueron registrados en su vuelta de calificación, para quedar colocado como número 1, para la salida de las famosas 500 millas de Indianápolis, que se correrán dentro de una semana. Durante un intento matutino tuvo que abandonar por fallas en su automóvil. Pero por la tarde, a hora avanzada volvió a la pista y en cuatro vueltas registró un promedio de 193,976 millas por hora; el mejor de todos. El texano alcanzó una máxima de 195,313 millas en una de las vueltas

Renzo Zorzi Declarado Vencedor de la Fórmula Tres en Mónaco

MONACO, 10 de mayo.— El italiano Renzo Zorzi fue declarado vencedor del Decimoséptimo Gran Premio de Mónaco de Fórmula Tres, según la decisión adoptada por los comisarios deportivos al término de una reunión celebrada esta noche.

El sueco Conny Anderson había arribado en primer lugar, pero fue penalizado con un minuto por haber partido con anticipación.

Uno de los favoritos de la prueba, el brasileño Alex Ribiero, perdió sus posibilidades en la última vuelta de la competencia, cuando su máquina fue embestida por el automóvil del británico Tony Brise.

Ribiero, que ocupaba en ese momento la segunda colocación, era hasta ese momento el vencedor de la competencia, teniendo en cuenta la penalización aplicada al sueco Anderson.

La clasificación oficial de la prueba fue la siguiente:

1). Renzo Zorzi (Italia), con GRD-Ford en .... 38.50'62-100" a un promedio de 121.520 km por hora.

2). Patrick Neve (Bélgica), Safir, 38.51'51".

3). Ulf Svensson (Suecia) Brabham, 39.02'34".

4). Conny Anderson (Suecia), Brabham, 39.29'04".

5). Gianfranco Brancatelli (Italia), March, ... 39.40'64".

6). Ingo Hoffman (Brasil), March, 39.41'56".

7). Gaudenzio Mantova (Italia), March, 39.42'47".

8). Luciano Pavesi (Italia), Brabham, 39.54'80".

9). Rupert Keegan (Gran Bretaña), March 40.08'77".

10). Jac Nellmann (Dinamarca), GRD-Ford a un vuelta.

BOGOTA, 10 de mayo. "Me robaron... no me explico qué pasó", dijo hoy aquí el púgil mexicano Clemente Muciño, quien anoche perdió el combate que disputó con el colombiano Hugo Barraza, en el coliseo cubierto "El Campín", de esta capital.

Muciño se fajó durante ocho de los nueve asaltos del pleito, siendo derribado de un potente " .pper", que no le permitió continuar la lucha, según el árbitro.

El pegador azteca y su abanderado Angel Herrera se mostraron defraudados por el resultado del combate en la categoría de los ligeros.

"No me explico qué pensó el juez", dijo Muciño, quien agregó que "me preguntó después de la caída si podía continuar y pese a que le dije que sí, me declaró perdedor por KOT".

Sin embargo, reconoció que el golpe de Barraza, quinto en el escalafón mundial del Consejo, "fue muy fuerte".

Muciño regresará a la ciudad de México en los próximos días, con su primer nocaut en toda la historia de su carrera profesional.

Estalló la Pasión en el Partido Entre Marsella y Saint-Germáin: 15 Heridos

MARSELLA, Francia, 10 de mayo. —Quince personas heridas —entre ellas seis policías— y 10 detenidos, es el balance de los graves incidentes ocurridos en el estadio velódromo de Marsella al término del partido de futbol Olympique de Marsella-Paris Saint-Germáin.

El partido, valedero para los cuartos de final de la Copa de Francia, concluyó con empate a dos goles, lo que supone una ligera ventaja para los parisienses en el temido campo de Marsella. El encuentro de vuelta tendrá lugar el próximo martes en el estadio parisiense Parc Des Princes.

Los primeros incidentes se produjeron cuando el árbitro, M. Martin, sancionó con penalty una falta de un defensor marsellés en el área de castigo, penalty transformado por el máximo goleador del campeonato francés, M'Pelé, que suponía el empate del Paris Saint Germain. La policía procedió a dos detenciones y los nervios parecieron calmarse.

Pero al final del encuentro, unos 200 espectadores, en su mayoría jóvenes, intentaron agredir al árbitro, la policía se interpuso, originándose una verdadera batalla campal en la que resultaron heridas 15 personas. La policía recibió refuerzos de CRS (Compañías Republicanas de Seguridad) con cascos, escudos de protección, y fusiles lanza-granadas. Los "CRS" lanzaron varias granadas lacrimógenas, recrudeciéndose los incidentes durante una hora.

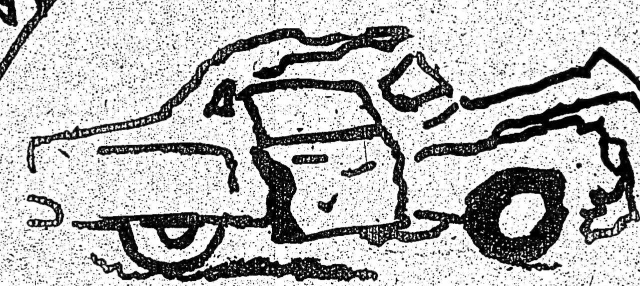
Los jugadores de Paris pudieron abandonar el campo por una discreta salida, evitando a varios centenares de "hinchas" que les aguardaban. El brasileño Jaizhin, autor del segundo gol del Olympique, intentó calmar a los furiosos aficionados marselleses y fue silbado.

P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
653 3434

USADOS COMO NUEVOS

GARANTIA ESCRITA

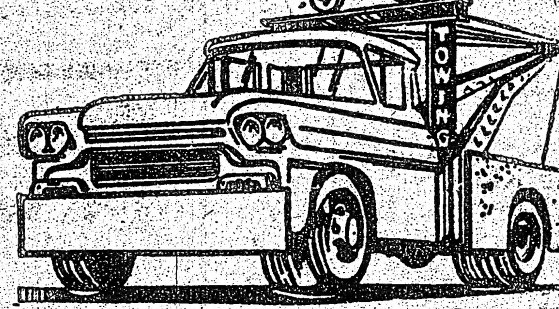
CHAPA



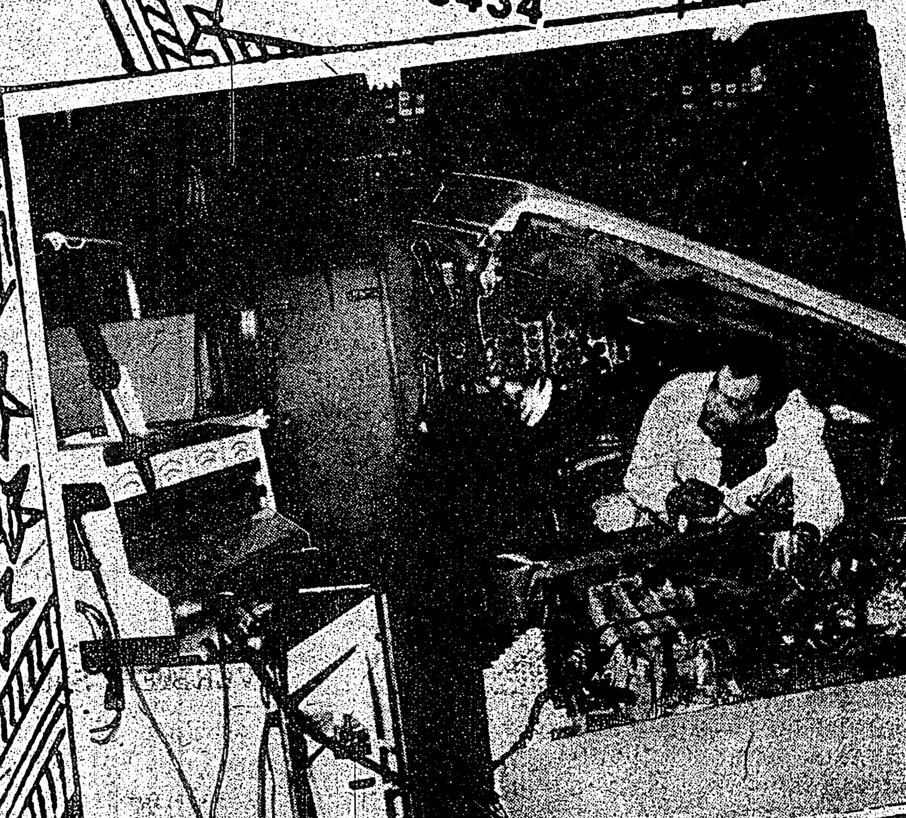
CHAPA Y PINTURA.
ESTIMACIONES GRATIS
Nuestro departamento de CHAPA y PINTURA deja su auto chocado como nuevo.

Venta de autos usados de todas las marcas CON GARANTIA real escrita por 6 meses.
VENGA, VISITENOS, pruebe y pasee en nuestros autos garantidos.
AHORRE DINERO Y SEA BIEN ATENDIDO
NUESTRO PERSONAL HABLA ESPAÑOL

P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
653 3434



REMOLQUE
Servicio de remolque rápido y eficiente. Modernas grúas totalmente a su servicio.



P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
653 3434

MECANICA

Y ADEMAS DE TODO ESTO, TAPICERIA, ELECTRICIDAD Y LA MAQUINARIA MAS MODERNA PARA EL DIAGNOSTICO ELECTRONICO DE MOTORES.
Y NUESTROS PRECIOS ESTAN AL ALCANCE DE TODOS.
Abrimos a las 7 am hasta las 8 pm, y para su comodidad, los Domingos desde las 10.30 am hasta las 4 pm.

Histórica, la Reunión que el COI Celebrará en Lausana

Por XAVIER DOMINGO

PARIS, 10 de mayo. (A. F. P.)—El deporte se convirtió en una arma política ofensiva para el tercer mundo en su lucha contra los paises ricos y la próxima reunión del Comité Olímpico Internacional en Lausana marcará un hito en esta batalla.

La causa del reingreso de China popular y de la exclusión de Taiwán y de Rhodesia del movimiento olímpico no es más que una parte mínima del asalto a las organizaciones y federaciones deportivas internacionales que anunciaron ya sin demasiados ambages dirigentes deportivos del tercer mundo durante el Congreso Olímpico de Varna (Bulgaria) hace dos años.

El comité ejecutivo del COI se enfrentará a la rebelión que incuba en el propio seno del movimiento olímpico al reunirse en Roma el 16 y 17 de mayo con representantes de los Comités Olímpicos Nacionales.

Los africanos anunciaron que con esta ocasión van a pedir la exclusión de Rhodesia del movimiento olímpico. Pero Comités Olímpicos Nacionales del tercer mundo harán sentir con esta ocasión su oposición a determinadas orientaciones actuales del COI y en especial a la nueva formulación de la regla 26 sobre el amateurismo.

Según muchos comités olímpicos nacionales, esta nueva formulación favorece a los paises ricos y sobre todo a las poderosas federaciones internacionales que controlan a los atletas de un modo más directo que ellos.

Estos en cambio, están en un contacto más directo con los gobiernos y por lo tanto enfrentan cotidianamente las contradicciones que se presentan entre el olimpismo y las realidades políticas.

Muchos comités olímpicos nacionales del tercer mundo reprochan al COI su visión idealista del problema de las relaciones con los gobiernos y ponen de relieve hasta qué punto el desarrollo deportivo depende en sus países de los presupuestos gubernamentales.

Por otra parte, existe una tendencia cada día más recia en el seno del movimiento por la constitución de un bloque tercermundista capaz de plantear posiciones unidas y coherentes frente a las que presentan por ejemplo, los países del bloque socialista y, con menos unidad, los occidentales.

La posición de los latinoamericanos en este sentido hace el objeto de toda la atención de los observadores que estiman que de su postura definitiva depende o no, el éxito de una empresa que por ahora encauzan y animan sobre todo los africanos.

Lo que se juega en esa batalla es del mayor interés para el tercer mundo.

Se trata no sólo de arrebatar al mundo industrial la batuta del deporte sino de dar a la política olímpica otros criterios y otra moral, según palabras de diversos dirigentes deportivos tercermundistas.

Estos esperan del ingreso de China en el movimiento olímpico un refuerzo táctico y estratégico de primer orden.

Sin embargo se sabe también que la excesiva politización del deporte podría apartar a otros tercermundistas de la batalla impugnadora originando una especie de posición media o neutralista basada en la defensa de los intereses deportivos regionales.

Tal podría ser, en definitiva, la actitud de los latinoamericanos, estimaron los observadores.

FUT-BOL

POR LA COPA LIBERTADORES:
Rosario Central 2 Independiente 0
Liga Deportiva de Ecuador 0 Universitario Lima 0
Miércoles 7: Liga Deportiva de Ecuador 4 Universidad Española 2.

URUGUAY
Defensor 0 River Plate 0
Liverpool 0 Peñarol 0
Huracán 2 Wanderers 1
Danubio 4 Racing 1
Fénix 2 Rentistas 0
Cerro-Nacional, que debían jugar el Sábado, fue aplazado para el día de hoy por mal tiempo.

TABLA DE POSICIONES: Liverpool 19, Peñarol 18.

ECUADOR
Deportivo Quito 1 Barcelona 1
Nacional 2 Universidad C.de Quito 0
Aucas 1 Liga Deportiva Universitaria 0
Cuenca 4 América 0
Liga Deportiva Universitaria de Portoviejo 1 Emelec 1

En la tabla de posiciones sigue en primer lugar Deportivo Cuenca.

COLOMBIA
Millonarios 1 Juniors 0
Calí 3 Independiente Medellín 0
Nacional 3 Tolima 1
Magdalena 1 Santa Fé 1
América 1 Pereyra 1
Cucuta 0 Cristal de Aucas 0
Quindillo 2 Bucaramanga 0

TABLA DE POSICIONES: Millonarios 25, Santa Fé 21, Juniors 20.

CHILE
Green Cross 2 Naval 1
Magallanes 1 Palestino 1
Unión Española [illegible] Wanderers 0
Colo Colo 0 Antofagasta 0
Everton 1 La Serena 1
Universidad de Chile 1 O'Higgins 0
Lota 2 Rangers 1
Concepción 3 Aviación 2

JUDO
JOHN JAKAB
JUDO CLUB
DEFENSA PERSONAL
CULTURA FISICA
JUDO
Mr. Jakab Cinturon Negro 3 DAN
SE HABLA ESPAÑOL 625-8364
Llame al 677-6859 o
2739 Weston Rd. 633-7949